86STE JAARGANG No. 14444 MAANDAG 30 SEPTEMBER 1963

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H. de Mug • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg: 27 - 29 • Telefoon alle afdelingen: 2 4 3 6 0 (drie lijnen)

Monument van kratten en flessen, werkstuk van Henderikse voor het Curaçaos Museum. Het werkstuk wordt 's nachts bewaakt. Men noemt het „de nachtwacht van Henderikse". De exposerende kunstenaar wacht boven aan de trap op zijn gasten, die zondagochtend de tentoonstelling gingen zien.



Tweede zitting concilie in Sint Pieter begonnen

ROME (REUTER). — Het oecumenische concilie van de katholieke Kerk is zondag na een onderbreking van ruim negen maanden opnieuw bijeengekomen. De openingsplechtigheid van de tweede zitting van het tweede Vaticaanse concilie werd geleid door paus Paulus VI. De paus werd, gezeten op zijn troon, temidden van een stoet van kardinalen, hoogwaardigheidskleders, erewachten en Zwitserse lijfwachten de Sint Pieter binnen gedragen. De paus was gekleed in zware witte en met goud geborduurde liturgische gewaden en droeg een met juwelen bezette mijter. Bij zijn binnenkomst werd de paus het „Tu est Petrus" door het Sixtijnse koor toegezongen. De paus hield de handen gevouwen en was geconcentreerd in gebed, af en toe maakte hij een zegenend gebaar met de rechter hand. Te voet begaf de paus zich vervolgens naar het altaar, waar hij neerknielde om de hulp van de Heilige Geest bij het werk van het concilie af te smeken. Daarna betrad de paus de treden, die naar zijn troon voor het hoofdaltaar voeren, terwijl kardinaal Tisserant, de Franse deken van het college van kardinalen de mis opdroeg op het speciale concilieaaltaar.

Plechtigheid door meer dan 2.400 prelaten bijgewoond

Meer dan 2400 concilievaders uit alle delen van de wereld waren in het bijna honderd meter lange middenschip van de Sint Pieter, waarin voor de duur van het concilie speciale tribunes zijn gebouwd, bijeen. Miljoenen mensen in Europa konden de plechtigheid op hun televisieschermen volgen dankzij een batterij televisiecamera's, die in de basiliek is opgesteld.

De plechtigheid heeft overigens een veel soberder karakter dan bij de opening van het concilie op 11 oktober van het vorig jaar het geval wasa Hiermee wil de nieuwe paus duidelijk doen uitkomen, dat de tweede zitting van het concilie een voortzetting vormt van de vergadering van alle bisschoppen, die door zijn voorganger Joannes XXIII werd bijeengeroepen.

Na het aanroepen van de Heilige Geest richtte de paus zich tot de concilievaders. De paus zei, dat het oecumenisch concilie vier doeleinden heeft, namelijk de kennis of het geweten van de Kerk, de hervorming van de Kerk, het herstel van de eenheid onder de christenen en de dialoog tussen de Kerk en de moderne wereld.

Nieuwe lente

Paus Paulus zei, dat het concilie „een nieuwe lente zal moeten zijn, een opnieuw ontwaken van de grote geestelijke en zedelijke vermogens, die op het ogenblik sluimeren". „Het concilie vormt het bewijs van de vastbeslotenheid om een vernieuwing teweeg te brengen zowel in de innerlijke kracht van de Kerk als in de bepalingen, waarbij de canonieke structuur en de liturgische vormen van de Kerk zijn geregeld."

Zich tot de waarnemers van de andere christelijke kerken, die het concilie bijwonen, wendend, sprak de paus zijn diepe droefheid uit, „die Wij gevoelen als gevolg van hun voortdurende afscheiding". „Indien Wij op enigerlei wijze schuld dragen voor hun afscheid, vragen Wij God nederig vergeving", aldus de paus. „Ook vragen Wij Onze broeders, die zich door Ons gekrenkt voelen om vergiffenis." „Wij van Onze kant vergeven het onrecht, dat de katholieke Kerk is aangedaan en vergeten de smart, die werd geleden tijdens een lange reeks onenigheden en afscheidinen."

De paus zei, dat er nog ingewikkelde vraagstukken moeten worden bestudeerd met betrekking tot de christelijke eenheid. Voordat bevredigende oplossingen kunnen worden bereikt, moet nog aan vele voorwaarden worden voldaan. De paus voegde hier aan toe: „Wij zijn niet bang geduldig het ogenblik van volkomen verzoening af te wachten." De paus zei te hopen, dat zijn stem die afgescheiden christelijke gemeenschappen zal bereiken, die de uitnodiging om een waarnemer naar het concilie te zenden, niet hebben aanvaard.

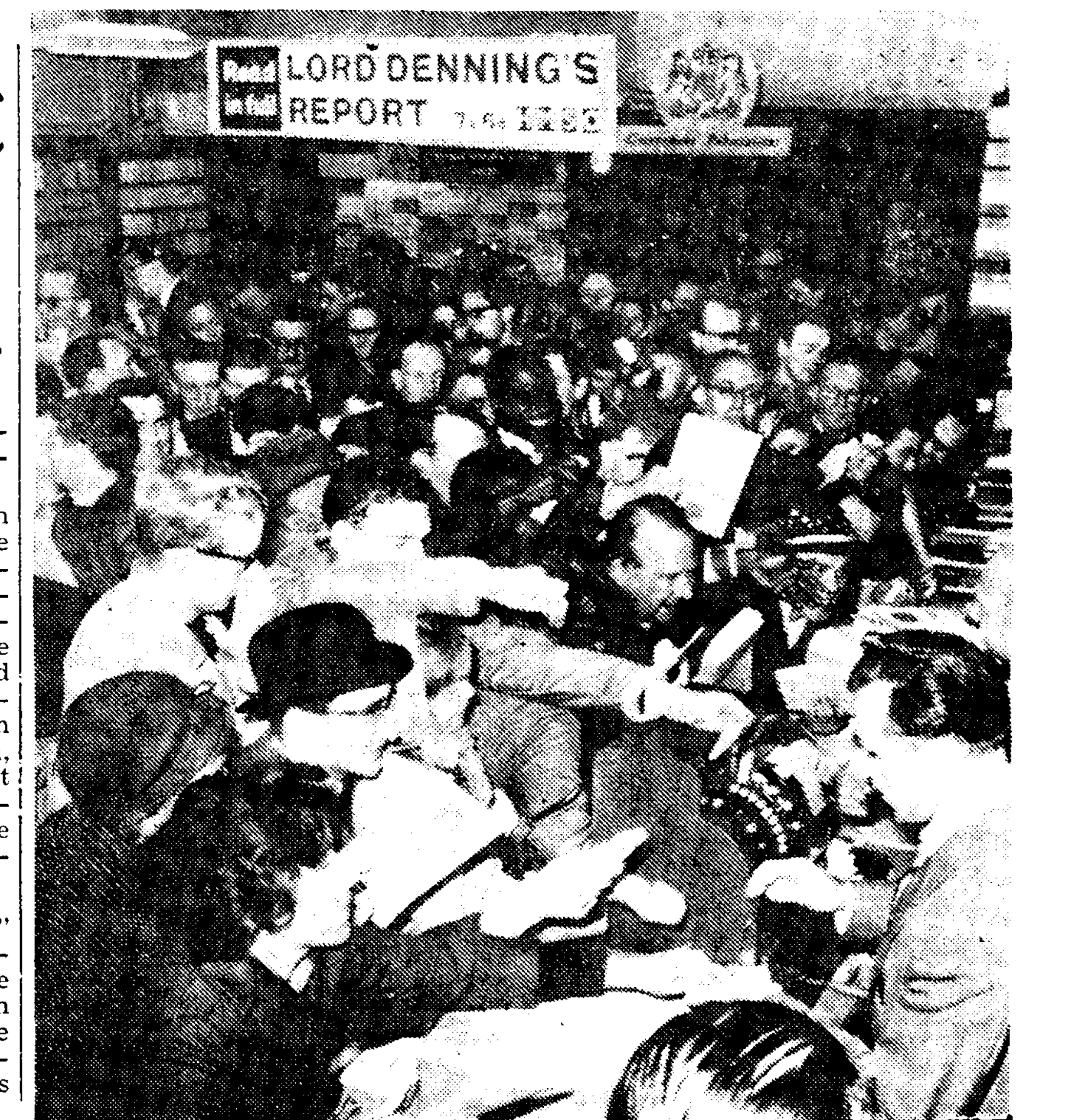
De klacht van de paus beperkte zich niet tot het lijden van de vervolgde gelovigen. De intellectuele, zedelijke en maatschappelijke orde wordt aangetast door het overal aanwezige atheïme. „Terwijl de natuurwetenschappelijke kennis toeneemt, wordt de kennis van God in duistrenis gehuld" en „terwijl de vooruitgang op een wonderbaarlijke manier elk instrument, dat de mens gebruikt vervolmaakt, wordt zijn hart leeg, bedroefd en wanhopig."

Voorvechter

Na te hebben verklaard, dat de katholieke Kerk waarneming heeft voor de waarheid, goedheid en menselijkheid, die zij in verscheidene niet-christelijke godsdiensten aantreft, zei de paus, dat hij zijn Kerk als de voorvechter beschouwt van degenen, die er naar streven de godsdienst in de moderne maatschappij te behouden als een noodzakelijke plicht van werkelijke beschaving.

Na afloop van de plechtigheid van zondag, legden concilievaders, die het concilie voor het eerst bijwoonden hun geloofsbelijdenis af. Waarnemers ten Vaticane zijn van mening, dat paus Paulus zich over de vervolging en onverdraagzaamheid in de communistische landen pessimistischer heeft uigelaten dan zijn voorganger paus Joannes. Zij hebben, na het begin van het pontificaat van paus Paulus, geen verdere verbetering kunnen constateren in de verhouding tussen Kerk en de communistische wereld.

De „New York Herald Tribune" ziet in de rede „opwindende vooruitzichten". „Het tweede Vaticaanse concilie opende een jaar geleden in een seer van voorzichtige hoop. De tweede zitting begon met een vertrouwen, dat door de rede van paus Paulus werd bevestigd."



Bij de verkoop van kopieën van het rapport Lord Denning over de zaak-Profumo komt men handen te kort. In de bibliotheek van de staatsdrukkerij in Londen, waar deze foto is gemaakt, werden in een uur tijd 4.000 exemplaren verkocht.

Castro roept op tot produktieverhoging

Handelsschuld 100 miljoen peso

HAVANA (RTR). — In een zaterdagavond gehouden rede deed Castro een beroep op de arbeiders de produktie op te voeren teneinde de Cubaanse economie overeind te krijgen. „Het is noodzakelijk voor Cuba, zei hij, dat een handelsschuld van meer dan 100 miljoen peso (ongeveer 200 miljoen gulden Ant Crt) heeft aan de Sovjet-Unie, dat het begint te denken aan een maximum inspanning om die schuld zo gauw mogelijk te delgen". Een grote inspanning is nodig, in weerwil van het feit, dat de Verenigde Staten „de strik steeds nauwer aanhalen en wij niet weten hoe lang dit nog zal duren.

Castro zei voort, dat Cuba in de eerste vier jaar van de revolutie een buitengewone hulp heeft gekregen uit het communistische kamp. Maar hij waarschuwde de Cubanen daar niet gewend aan te raken. „Wij kunnen onze problemen niet oplossen met handelsschulden" aldus Castro.

Spanning

Castro deed een aanval op de „Yankee imperialisten" aan wie het, naar hij zei, toe te schrijven was, dat, terwijl de spanningen in andere delen van de wereld verminderden, de spanning op Cuba toenam. De premier zei, dat de ontwikkeling van de spanningen in het Caribische gebied de houding van de Cubaanse regering zal bepalen wat betreft de ondertekening van het kernstopverdrag en aangaande voorstellen aan de V.N. voor de declunearisatie, waarmee hij vermoedelijk doelde op een voorstel tot vorming van een kernvrije zone voor Latijns-Amerika.

Vijanden

„Wij kunnen onszelf niet beschouwen als zijnde in vrede met de imperialisten", zei hij. „Zij zijn onze vijanden en wij weten hoe wij hun vijanden kunnen zijn." Castro viel de Griekse regering aan, omdat zij haar schepen verboden heeft goederen naar Cuba te brengen. Het Amerikaanse rassenprobleem zal volgens hem voortduren totdat imperialisme en kapitalisme in de Ver. Staten verdwijnen. Hij noemde president Kennedy een demogoog, die meer geïnteresseerd is in het verwerven van stemmen dan in wrede daden van terrorisme en moord in de zuidelijke staten van de V.S.

Orkaan verwacht

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Momenteel bevindt zich een orkaan „Flora" in de buurt van Tobago, en zal in de loop van de middag over het eiland trekken. Om twaalf uur was de positie van de orkaan 11.3 noorderbreedte en 60.12 westerlengte. De orkaan beweegt zich voort in west-noordwestelijke richting met een snelheid van 15 knopen. De hoogste windsnelheden die in de orkaan gemeten zijn, bedragen 110 knopen. De meteorologische dienst beschreef de orkaan als „klein doch gevaarlijk", met hetzelfde karakter als de „Anna" die toentertijd het gehele Caribische gebied teisterde.

Het is echter geenszins te zeggen op welke afstand de orkaan Curaçao zal passeren. Dit geschiedt vermoedelijk ten noorden van dit eiland in de nacht van dinsdag op woensdag.

Er bestaat een mogelijkheid dat de orkaan afwijkt naar het noorden, zodat Curaçao geen enkele hinder van „Flora" zal ondervinden. Eventuele maatregelen zullen via de pers en andere publiciteitsmedia bekend gemaakt worden.

Tekort begroting ruim drie miljoen

Nadere wijziging hoofdbegrotingen

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — De ontwerpbegroting over 1964, de eerste door het nieuwe bestuurscollege aan de eilandsraad van Curaçao aangeboden, vertoont een tekort van ƒ 3.456.540, inclusief de dekking van de nadelige saldi van de begrotingen der eilandelijke bedrijven. De inkomsten worden in totaal geraamd op ƒ 46.118.565 en die van de kapitaaldienst te dekken uit gewone middelen ƒ 4.201.230.

In afwijking van het gebruik om het ontwerp van de hoofdbegrotingen in gedrukte vorm aan de eilandsraad aan te bieden, heeft het B.C., naar het aan de raad meedeelt, besloten de desbetreffende stukken voor 1964 voorlopig gestencild aan de raad over te leggen. Deze handelwijze is gegrond op de volgende omstandigheden. Op 20 juni is door het vorig bestuurscollege aan de regering een lijst van projecten aangeboden, welke het eilandgebied gedurende de eerste faze van de meerjarenplannen uitgevoerd zou willen zien. Ten tijde van de voorbereiding van het onderhavige ontwerp werd van de regering geen enkele beslissing terzake ontvangen. Het huidige bestuurscollege heeft inmiddels een diepgaande studie gemaakt van deze lijst en gelet op de maximaal door Nederland en de EEG te verlenen hulp deze lijst daaraan aangepast. Een en ander vindt zijn weerslag in de ontwerp-begroting 1964 van de Dienst Administratie Ontwikkelingsplan en heeft een vergaande invloed op die van de Algemene Dienst.

Later drukken

Het bestuurscollege heeft de regering inmiddels met klem verzocht vóór 1 oktober 1963 een uitspraak te doen en heeft zich bereid verklaard onmiddellijk aan het vereiste overleg deel te nemen. Uiteraard zal het van de uitslag van dit overleg afhangen of de ontwerp - begrotingen gewijzigd dienen te worden. Teneinde het inzicht in en de bruikbaarheid van de ontwerp-begrotingen te vergemakkelijken, zal eerst tot drukken worden overgegaan als deze wijzigingen zijn vastgesteld.

Het onderzoek als bedoeld in de motie door de eilandsraad aangenomen op 28 juni 1963, waarbij het bestuurscollege wordt uitgenodigd om onder meer een diepgaand onderzoek tedoen instellen naar de toestand van de financiën van het eilandgebied is nog niet beëindigd. Mochten de resultaten daarvan aanleiding geven tot wijziging van de ontwerp-begrotingen, dan zullen deze wijzigingen eveneens verwerkt kunnen worden alvorens tot de finitieve vaststelling wordt overgagaan. Het ligt in de bedoeling de ontwerp-begrotingen alsdan van uitvoerige beschouwingen vergezeld te doen gaan, aldus het bestuurscollege.

Aanval op trein in Venezuela

CARACAS (AFP) — Een groep verzetsstrijders heeft zondagmiddag op 60 km van Caracas bij een tunnel een aanval op een trein gedaan, die op weg was naar El Encanto. Vier politiemannen kwamen om het leven en tien burgers werden gewond.

Conciliereglement laat vaders grote vrijheid

Aantal schema's van 70 teruggebracht op 17

VATIKAAN (RTR) — De Osservatore Romano schrijft dat het nieuwe reglement voor het concilie ten doel heeft het tempo van de werkzaamheden te versnellen en de concilievaders meer vrijheid te geven tot uiting van hun mening. Sommige voorzieningen schijnen gedaan te zijn om de „minderheden" meer kans te geven. Met dien verstande, dat een „minderheid" hier niet moet worden gezien als die van een parlement, maar eerder als het steeds wisselen van meningen en richtingen

Voor goedkeuring van de schema's is nog steeds een 2/3 meerderheid vereist, voor het sluiten van de discussie over een schema is voortaan een absolute meerderheid, dus 50% van de stemmen plus 1, voldoende. Deze wijziging is belangrijk: tijdens de vorige periode kon het schema over de bronnen der openbaring niet worden verdaagd hoewel bijna 2/3 van de concilievaders dit wenste. Paus Joannes greep toen in en liet het schema terugtrekken. Eveneens nieuw is de bepaling, dat een groep concilievaders een van hen hun gezamenlijk standpunt kan laten uiteenzetten, zodat zij niet stuk voor stuk over hetzelfde spreken. Ook kunnen commissieleden inzake een door de meerderheid genomen besluit waar zij zelf tegen zijn, op de algemene vergadering hun opvatting uit eenzetten. Voorts kan een conciliewader voortaan verzoeken het woord te mogen voeren in een commissie waarvan hij geen deel uitmaakt.

Volledig veranderd is het aantal schema's dat zal worden behandeld. Oorspronkelijk waren het er 70, nu zijn het er 17, over onderwerpen die in voorgaande besprekingen belangrijk zijn gerijpt. Als eerste hiervan wordt behandeld het schema „de ecclesia" (over de Kerk), dat vier hoofdstukken telt in plaats van de oorspronkelijk elf. In 70 pagina's tekst tekst worden de concilievaders vier hoofdstukken voorgelegd: het mysterie van de Kerk, de hiërarchische constitutie van de Kerk, het godsvolk en de roeping tot heilig-

(Vervolg op pag. 3)

Gevel Handelskade met grond gelijk

Stuk cultuur verdwenen

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — De prachtige gevel van het gebouw aan de Handelskade, dat voorheen aan Prospero Baiz en Co. Inc. toebehoorde is geheel afgebroken. Toen enige weken geleden met de sloop een aanvang gemaakt werd, werd ons verzekerd dat de oude gevel zou blijven staan. Dat slechts achter de gevel nieuwe kantoorruimten gecreëerd zouden worden. Nu is echter de gevel, een van de weinige originele die nog aan de haveningang staan, eveneens gesneuveld.

De Stichting Monumentenzorg betreurt het ten zeerste. De stichting had advies uitgebracht: laten staan. Vermoedelijk hebben technische moeilijkheden de doorslag gegeven, aldus een woordvoerder van Monumentenzorg. Door de bouwmaatschappij zijn tal van foto's van de gevel genomen, zodat, naar aangenomen wordt, in de toekomst de gevel weer nagebouwd zal worden. Maar daarmee zijn in het verleden niet al te beste resultaten bereikt. „Nee, het wordt tijd dat er een wettelijke bepaling komt ter bescherming van de oude gebouwen. Het is de hoogste tijd", aldus de woordvoerder.

Het gebouw is opgekocht door de firma Kelber, terwijl het werk uitgevoerd wordt door de Caribbean Contractors Corporation. Wie de architect is, is niet bekend. De Stichting Monumentenzorg heeft de tekeningen mogen zien, doch onder de tekeningen stond geen naam van de architect.

Museum-directeur dr Chr. J. H. Engels is van plan de brokstukken over te brengen naar het Curaçaos Museum. „Het wordt tijd dat hiertegen wat ondernomen wordt. Hoe is het mogelijk, dat dit zonder meer mogelijk is...." aldus kunst- en cultuurliefhebber Engels.

Grieks-Bulgaars overleg verdaagd

ATHENE (RTR) — De Bulgaarse delegatie naar de Grieks-Bulgaarse besprekingen, die dinsdag in Athene zouden beginnen, heeft haar vertrek uitgesteld. Dit uitstel zou verband houden met ziekte van drie der delegatieleden.

Juan Bosch vangt ballingenreis aan

SANTO DOMINGO (RTR) — Ex-president Juan Bosch, die woensdag bij een militaire staatsgreep werd afgezet, is aan boord gebracht van een marinefregat met, naar men meent te weten, Trinidad als bestemming.

Hij werd vergezeld door zijn vrouw, Carmen, die na de staatsgreep naar Santo Domingo was teruggekeerd. De 54-jarige ex-president was zaterdagavond van het presidentiële paleis, waar hij werd vastgehouden, naar het nabijgelegen Puerto de Haina gebracht. Daar ging hij aan boord van het fregat.

In officieuze kringen in de Portoricaanse hoofdstad San Juan is men van oordeel, dat de Dominicaanse ex-president en zijn echtgenote met het fregat „Mella" naar Martinique, Guadeloupe of Trinidad zullen worden gebracht. Het fregat wordt begeleid door Amerikaanse vliegtuigen uit het zuidelijke deel van het Caribische gebied.

In San Juan gelooft men dat de nieuwe machthebbers in de Dominicaanse Republiek met opzet de afgezette president niet naar Porto Rico laten overbrengen, omdat men daar een officiële ontvangst ten deel zou vallen.

*Gouverneur mr N. Debrot bracht gistermiddag in gezelschap van gezaghebber O. S. Henriquez, oud-gouverneur van de Antillen drs A. B. Speekenbrink, commandeur H. J. Baaij en adjudanten een bezoek aan de Chemische fabrieken te Barcadera. Zij werden hier ontvangen door de fabricksdirecteur van de ACI W. H. Mendell, die een uitleg gaf van het bedrijf alsmede **drs W. van Poelje** en zijn echtgenote. Het gezelschap maakte een rondrit door de ammoniakfabriek en over het haven terrein. Daarna werd een bezoek gebracht aan de uitbreiding van het WEB te Balashi.*



RADIO - TELEVISIE

maandag

CUROM (436.8) —
18.00 Nieuws 18.10 Variedad 18.15 Pa[illegible] deportivo 18.30 Roepvaardij 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Hanna[illegible] 19.30 Tesovaria 20.00 Kinderen 20.15 Horen platen 20.30 Curom journaal 20.45 Franse les 21.00 Een uur voor u 22.00 Allerhand uit [illegible] Rustige muziek 22.55 Ter overdenking

VOZ DI ARUBA (209) —
18.00 Atardecer musical 18.15 El observador 18.30 Musica popular 19.00 News in English 9.15 Instrumental melodies 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Mundo en marcha 20.15 Cronica deportiva Philips 20.30 Novela 21.00 Week in Beeld 21.45 Paris star time

RADIO [illegible] (457) —
9 Noticia deportivo 18.15 Musica pa la cena 19.00 Noticia informacional na papiamento pa cortesia di Schlitz 19.15 Musica Europeo 19.45 Deze wondere wereld 20.00 Musica Norte Americana 20.15 Novela 20.45 Musica varia

AVROS (19.48) —

18.00 Nieuws 18.03 Er tintin 18.15 Platen uit de Avrosbode 18.30 Omroeperskeuze 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Muziek en berichten 19.30 Fostem Trade nanga Tide 19.40 Country and Western Express 20.00 Nieuws 20.03 Weet u het ook 20.06 Good evening show 20.45 Naar het gelukkig gezin 21.00 Nieuws 21.03 Surinaams hoorspel 22.00 Nieuws 22.03 RVDS 22.30 Gevarieerde klanken 22.45 Toptunes 23.00 Nieuws 23.03 Late music

RADIO ANTILLANA 388
6.00 Charla deportiva 6.15 Musica Norte Americana 6.30 News in English 6.45 Variedad musical 7.00 Felicitaciones 8.30 Saludos musical Reddy Kilowatt 9.00 Musica Latina 9.15 Musica varia 9.30 Anjoranzas 10.20 Resumen di noticias

WERELDOMROEP 19—25:
25—49 18.30 Opening 18.32 Nieuws 18.41 Com nieuws 18.43 Ned. nieuwsjournaal 18.50 Aktualiteit 18.55 Metropole show 19.25 De naam die U draagt 19.40 Ned. lichte plaatjes 19.55 Sportjournaal 19.10 Nieuws 19.12 Beurs 19.14 Prog. morgen 19.15 Ter overdenking
25—30 — 19.00 Spaans prog.
20.00 Spaans prog.
21—50 — 22.00 Spaans prog.

RADIO CARACAS T[illegible]VISION —
6.00 Revolver a la orden 6.30 Randall el justiciero 7.00 Teleteatro 7.30 Un moderno Del Juan 8.00 El observador 8.15 Caravana 8.30 Radio Rochela 9.00 M-Squad 9.30 Boris Karloff 10.30 Noticias 10.35 Cine para todo 12.30 Marcha oficial: Himno nacional

TELEVISORA NACIONAL — 5.30 Su majestad el nino 6.00 Diccionario del aire 6.05 Rojo, amarillo y verde el semaforo de la alegria 6.30 Agencia sabelo todo 6.50 Nino dibuja con Felix 7.00 Mina de cobre 7.30 Telenoticias 7.45 La camada 8.00 El minuto de Dios 8.05 Cartelera deportivo 8.15 A las nueve y 30: 9.00 Aqui la noticia 9.37 Himno nacional

VENE VISION — 3.45 Cocina al minuto 4.30 Los amiguitos de Gioia 5.00 Eran tres de caballeria 5.30 Fiesta de munequitos 6.00 Lawman 6.30 Surf side six 7.30 Suplemento informativo 7.35 A reirse 8.00 El soltero feliz 8.30 Maverick 9.30 Novela 10.00 Drama 10.30 La gran historia

dinsdag

CUROM 346.8 — 6.30 Opening 6.33 Bon dia 6.45 Mtt muz. naar school 7.00 Nieuws 7.15 Curomblad 8.00 Nieuws 8.15 Mood music 8.30 Lichte muziek 9.00 Vit. B 10.00 Henderson 10.30 Nieuws 10.40 Klassieke muziek 11.15 Kath. uitzending 11.30 Operette muziek
12.00 Noticia 12.10 Lunchmuziek 12.30 Muziek 12.45 Artist van de dag 13.00 Novela 13.30 Muziek 14.00 Volksmuziek 14.30 Bandopname 15.00 Kostelanetz 15.15 Weekoverzicht 15.30 CTC 16.00 Hora infantil 16.30 Peticiones 17.45 Muziek

VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The lords prayer 6.05 Melodias matinales 6.15 News in English 6.30 Melodias matinales 7.30 Saludos musical 8.30 News in English 8.45 Eco Internacional 9.00 American melodies
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 News in het Nederlands 12.20 Selec. musical 13.00 Muziek uit Ned. 13.15 Noticia 13.30 Mundo en marcha 13.15 Conjunto y artistanan Ant. 12.45 La gata 14.00 Revista musical 15.00 Peticiones 15.30 Musica popular 16.00 Amstel 16.30 Complacencias 17.00 Felicitaciones 17.30 Musica y premios

RADIO KELEBOOM 209 — 7.02 Bon dia cu alegria 7.30 Musica matutino 8.00 Seleccion musical cu disconan Latino Americano 8.30 Cumpleanos feliz 9.00 Noticia social 9.15 Peticion musical pa telefoon 10.00 Noticia Internacional 10.15 Musica varia 10.30 Programma di N Habibe Jr. 11.00 Noticia Internacional 11.05 Musica Norte Americana 11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia
12.05 Noticia Internacional 12.20 Musica Norte Americana 12.45 Noticia local 13.00 Musica varia 13.30 Mei ora en boleros 14.00 Novela 14.30 Melodias Instrumental 15.00 Musica Colombiana 15.15 Twist 15.30 Calypso 15.45 La Musica Curisana & Internacional Supermarket

AVROS 19.48 — 6.05 CHM muz. ochtendgroet 6.20 Nieuws 6.30 CHM prog. 6.45 Uw aandacht voor 6.48 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.03 Kris kras door de muz. wereld 7.30 Speciale verzoekplaten 8.00 Nieuws 8.03 The morning show 9.00 Nieuws 9.03 Populaire platenparade 9.30 Van harte beterschap 10.00 Nieuws 10.03 Muziek bij het werk 10.30 Op de plaat rust 11.00 Nieuws 11.03 Calypsotime 11.30 Op de lichte golf
12.00 Twarfoe joeroe njoenoe 12.15 Djogo prisiri 13.00 Nieuws 13.03 Muziek als aperitief 13.45 Nieuws 14.00 Teenage hour 15.00 Hindostaans advertentieprog. 15.30 Hindostaanse uitzending 16.20 Nieuws in het Hindostani 16.30 Voor de jarigen van vandaag 17.00 Nieuws 17.03 Disco hour

RADIO ANTILLANA — 5.30 Apertura 6.10 News in English 6.30 Noticia na papiamento 6.45 Bai trabao den compania di bo companjero constante Radio Antillana 7.10 News in English 7.30 Noticia na papiamento 7.45 Notiçiero musical 8.30 Musica varia 9.15 Programma pa amanan di cas 11.15 Regalo musical
12.00 Melodias Antillanas 12.15 Notina papiamento 12.25 Melodias Antillanas 12.45 Charla deportiva 1.00 North American musii 2.00 Album di requerdo 2.30 Boleros romanticas 3.00 Festival musical 3.30 Programa pa pacientenan den hospital 4.00 Programma „La Esperanza" 4.30 Peticiones 5.00 Noticias na papiamento 5.15 Calypsorama 5.30 Calendario Antillano 5.45 Musica varia

RADIO CARACAS TELEVISION —
9.45 Senderos de luz 9.00 Caja con sorpresas 9.30 En el jardin de infancia 10.00 Ingles por Television 10.30 Cosas de mujeres 11.15 Quien es quien por Television 11.45 Novela
12.00 El show de Saume 1.15 Se necesita una amiga 1.35 Novela 1.50 Cortos 2.00 Punto y aparte 2.30 Yo se lo vendo 3.00 El estudio de Hector Monteverde 3.20 La perfect ama de casa 4.00 Aventuras de Popeye y Yeyo 4.30 Mejias y sus muchachos 5.00 Tic Tac To 5.30 Rintintin 5.55 Noticias

*

— Bij Viljingen in de Westduitse staat Baden-Wuerttemberg zijn vier Franse militairen om het leven gekomen en tien gewond, doordat de chauffeur van de vrachtauto waarin zij zaten, de macht ovtr het stuur verloor en tegen een boom reed. (DPA)

Een militaire delegatie uit communistisch China is voor een bezoek aan Zweden op het vliegveld van Stockholm aangekomen. Foto: De Zweedse admiraal Hennig (links) begroet de Chinese gasten. Rechts op de voorgrond de leider van de Chinese delegatie, generaal Peng Shao Hui



MULTI UNUM CORPUS

Monseigneur Johannes Michael Holterman
Bisschop van Willemstad
Aan alle Priesters en Gelovigen in zijn Bisdom.

Beminde Broeders en Zusters in Christus.

Als u kennis neemt van deze herderlijke brief, heeft in Rome de opening plaats van de tweede zitting van het Vaticaans Concilie.

Wij allen hebben veel gehoord en gelezen over de eerste zitting, die vooral danzij paus Joannes XXIII z.g. zo een zegenrijke invloed heeft gehad op de goede verstandhouding van de katholieke Kerk en de andere Kerken. Allen, die zich volgelingen van Christus noemen, zijn weer bereidwillig gemaakt om elkander te begrijpen en te eerbiedigen. De wereld heeft beter leren inzien, dat in de katholieke Kerk geloofs- en wereldsproblemen alle aandacht hebben en vrij besproken en bestudeerd kunnen worden, en dat de katholieke Kerk zich tracht aan te passen aan de moderne tijd zonder ontrouw te worden aan het Evangelie. Het grote gevolg hiervan is geweest, dat de wereld een veel welwillender houding is gaan aannemen tegenover de Kerk.

Doch het eigenlijke werk, het werk van de vernieuwing in de Kerk, moet nog beginnen. Hiertoe heeft paus Paulus VI de tweede zitting van ht Vaticaans Concilie bijeengeroepen, welke vandaag zal aanvangen.

Het succes van de eerste zitting is ongetwijfeld te danken aan het vurig gebed van heel de Kerk tezamen met haar hoofd, paus Joannes XXIII. God heeft de eerste zitting zichtbaar gezegend.

Overtuigd, dat ook het succes van de tweede zitting zal afhangen van de bijstand, die God eraan zal verlenen, vragen wij onze gelovigen Gods genade hierover af te smeken met vurige gebeden en en offers.

Daarom verzoeken wij onze priesters het welbekend gebed voor het Concilie wederom elke heilige mis met de gelovigen te bidden. Doch laten wij hieraan ook toevoegen ons persoonlijk gebed en offer, wel wetende dat wij allen onze eigen verantwoordelijkheid hebben voor het welzijn van Christus' Kerk.

Deze herderlijke brief zal worden voorgelezen in alle kerken en kapellen van ons bisdom op zondag 29 september.

Gegeven te Curaçao 16 september 1963

JOHANNES MICHAEL
Bisschop van Willemstad

D.C. D. van der Ree benoemd tot ere-D.C.

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Na 8½ jaar de functie van district-commissaris bekleed te hebben, is zaterdag de heer D. van der Ree opgevolgd door hopman John S. R. Getrouw, sinds 1938 een trouw lid van de padvindersbeweging. Toch staat oud-D.C. Van der Ree nu nog niet los van de Nederlandse Padvinders Vereniging. De heer J. S. Schouwé, lid van de plaatselijke commissie, benoemde hem, voordat de middag besloten werd, tot ere-D.C. Tevoren had D.C. Van der Ree afscheid genomen van de N.P.V. en zijn ambt „niet zonder weemoed" neergelegd. Hij heeft het wel en wee meegemaakt van de padvindersbeweging door de jaren heen, maar de padvinderij is een soort infectie", aldus D.C. Van der Ree, „eenmaal ermee besmet, dan raak je er niet meer van af".

Plechtigheid op Ronde Klip

Vervolgens installeerde de oud-D.C. akela A. van der Ree tot assistent-district-commissaresse, als opvolgster van A.D.C.-W A. de Windt, en hopman J. S. R. Getrouw tot zijn opvolger.

De plechtigheid werd bijgewoond door drs R. A. Römer als vertegenwoordiger van de minister van Cultuur en Opvoeding, mr drs E. B. N. de los Santos, namens de gezaghebber en als gedeputeerde van Onderwijs, en verder door vertegenwoordigers van de Marine, het V.K.C., en jeugdvereniging en -organisaties, de handel en industrie.

De drumband van de N.P.V. zorgde voor de muzikale omlijsting van het geheel, terwijl diverse padvindersgroepen demonstraties gaven, die bijzonder in de smaak vielen bij de vele aanwezigen.

De heer Schouwé overhandigde tegen het einde van de middag een schilderij van het landhuis Ronde Klip aan de heer Van der Ree als blijk van waardering voor het vele werk namens alle groepen van de vereniging. Het schilderij is vervaardigd door de heer R. Bults.

De zeeverkenners zorgden nog voor een verrassing door de heer Getrouw met zijn toestemming tot zeeverkenner te dopen. Dit gescheidde door Neptunus, die met zijn volledige staf ten tonele verscheen. Namens de Griekse padivnders boden de zeeverkenners eveneens een jamboree-schild aan de N.P.V. aan.

Moordende hitte in Z-Californië

LOS ANGELES (RTR). — Zuid-Californië heeft in de afgelopen dagen gezucht onder hoge temperaturen. Scholen, winkels en kantoren waar geen air-conditioningsysteem is aangebracht, bleven leeg. Tal van auto's kwamen op de drukke hoofdwegen tot stilstand tengevolge van warm gelopen motoren. In Los Angeles was het gisteren 41 graden. Er werden tenminste 25 mensen behandeld wegens uitputting door de hitte. In El Toro, 65 km. meer naar het zuiden, steeg de temperatuur tot 44 graden.

Inmiddels is de temperatuur gezakt tot omstreeks 37 graden. Zij zal naar verwachting in de kustgebieden vandaag is verder dalen.

Chinese opdracht voor Werkspoor

AMSTERDAM (ANP) — „Continental Engineering N.V.", dochtermaatschappij van „Werkspoor N.V." (Verenigde Machinefabrieken) heeft een contract met communistisch China afgesloten ter waarde van 20 tot 30 miljoen gulden, aldus een reuterbericht, voor de levering van een volledige uitrusting voor een ureumfabriek.

*

— Blijkens een statistiek moet de politie in Venetië de meeste waarschuwingen wegens „indecente kleding" richten tot Franse toeristen. Daarna komen achtereenvolgens de Duitsers, Nederlanders, Denen en Belgen. De Italianen komen op de lijst niet voor, zij brengen hun vakantie elders door. (AFP)

*

— Het proces tegen 104 Joodse theologische studenten, die in Jeruzalem terechtstaan wegens geweddaden tegen christelijke scholen, is tot 15 oktober opgeschort. De studenten hadden hadden verklaard onschuldig te zijn. De scholen die zij zouden zijn binnegedrongen waren een Franse en een Finse onderwijsinstelling. (AFP)

Dr Verwoerd trekt van leer tegen Scandinavië en Israel

Bang om waarheid over Zuid-Afrika te leren

HEIDELBERG (RTR) — De Zuidafrikaanse premier, dr. Hendrik Verwoerd, heeft zaterdag de Scandinavische landen verweten „bang" te zijn voor het sturen van hun ministers van Buitenlandse Zaken naar Zuid-Afrika, om daar de waarheid over de toestand daar te zien, „omdat zij de Afrikaanse en Aziatische landen het hof willen maken, daar zij de steun van die landen voor hun eigen zelfzuchtige doeleinden nodig hebben". Verwoerd zei dat de Scandinavische landen „bang zijn de waarheid te zien en deze voort te zeggen". De Zuidafrikaanse premier zei dit in een toespraak in Heidelberg, 65 km ten zuiden van Pretoria. Het is de eerste officiële Zuidafrikaanse reactie op de Scandinavische weigeringen.

„Deze landen, en met hen veel andere, hebben getoond regeringen te bezitten die bereid zijn te oordelen zonder toegang te hebben tot de feiten. De proef is genomen en zij hebben gefaald. De hele wereld weet nu dat zij voorgeven onpartijdig en eerlijk te zijn, maar er de voorkeur aan geven weg te blijven, zodat ze kunnen zeggen wat ze willen en alleen voorwenden dat zij het weten".

Zelfzuchtig voordeel

Verwoerd verweet ook de Israelische regering „zelfzuchtig voordeel" te zoeken met het aanvallen van Zuid-Afrika om de gunst van Afrikaanse en Aziatische landen te winnen. Hij waarschuwde dat Israel „niet naar de vriendschap van Zuid-Afrika behoeft te dingen, wanneer Israel zelf in moeilijkheden komt". De Zuidafrikaanse joden „zijn burgers van Zuid-Afrika, die steeds weer opnieuw hebben bewezen dat zij bepaald geen voorstanders zijn van de houding van de huidige Israelische regering. Er behoort als gevolg daarvan geen enkel anti Joods gevoelen in Zuid-Afrika te bestaan".

Zuid-Afrika is op twee manieren onrechtvaardig behandeld door de weigering van de Scandinavische landen zelf te komen kijken en door de houding van de Israelische regering, aldus Verwoerd. Hij herinnerde eraan dat Zuid-Afrika bij de vorming van Israel niet bang was zijn eigen standpunt te volgen, en dat Zuid-Afrika onder de eerste landen behoorde die Israel erkenden. De Israelische vertegenwoordiging was voor Zuid-Afrika van geen belang, des te meer echter voor Israel, vooral voor het Joodse deel van de Zuid-Afrikaanse bevolking. Met het terugtrekken van zijn gezant heeft Israel niet Zuid-Afrika, maar zijn ergen volk „een klap in het gezicht" gegeven, aldus Verwoerd.

Zwak excuus

Bij het opheffen van rassendiscriminatie is Zuid-Afrika op „precies dezelfde manier tewerk gegaan als Israel deed" met het stichten van een aparte Israelische staat, om de waardigheid en onafhankelijkheid van het Israelische volk te waarborgen. „Dit is precies wat de regering van Zuid-Afrika probeert te bereiken, niet allen voor de blanken, maar evengoed voor de Bantoes", zei premier Verwoerd.

Wat de Scandinavische landen betreft zei hij, het onbeleefd te vinden dat zij de uitnodiging aan de ministers van Buitenlandse Zaken aan de pers hebben bekendgemaakt. Zuid-Afrika had deze uitnodiging als vertrouwelijk beschouwd en niets bekendgemaakt, om de betrokken regeringen redelijke tijd te geven de uitnodiging grondig in overweging te nemen. „Het is jammer dat dezelfde beleefdheid niet tegenover ons in getoond. Ik bedoel hiermee dat ik uit de pers heb moeten vernemen wat het standpunt en de reden voor het afslaan van de uitnodiging door de regeringen geweest zijn". Hij vond het maar een „zwak excuus" van een van de Scandinavische landen, dat de uitnodiging niet kon worden aanvaard omdat daarmee geen oplossing voor het rassenvraagstuk in overeenkomst met de statuten van de Verenigde Naties kon worden bereikt. De Scadinavische landen hadden geen uitnodiging voor een bezoek aan Zuid-Afrika gekregen ten behoeve van de Verenigde Naties. Dat zou inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van een vrij en onafhankelijk land betekent hebben „wat Zuid-Afrika nooit zal toestaan".

De Zweedse premier, Tage Erlander, zei over de reactie van Verwoerd: „Ik hoop dat het gevolg van zijn rede een uitnodiging aan de Verenigde Naties voor een onderzoek zal zijn. Het is jammer dat ze het zo hebben opgenomen, maar wij kunnen niet doen. De zaak moet door de Verenigde Naties worden onderzocht, niet door aparte landen", aldus Erlander.

SCHEEPSBERICHTEN

TANKERS — Ameland 29 vn Punta Cardon nr Matias de Calvez; Bussum 29 100 myl wnw Acapulco nr Anchorage; Cinulia 28 350 myl nw Azoren nr Liverpool; Crania 28 150 myl zw Azoren nr Curacao; Kabylia 28 720 no Trinidad nr Rotterdam; Katelysia 27 160 myl z Los Angeles nr Curacao; Kenia 28 650 myl w Azoren nr Rotterdam; Kosicia 28 vn Punta Cardon nr Curcao;

KNSM — Agamemnon 28 640 myl zw Azoren nr Kngston; Ammon 27 vn Nassau nr Santo Domingo; Archimedes 27 vn Cristobal, 29 vn Curacao nr Puerto Cabello; Ares 30 vn Georgetown nr Ponce; Attis 30 te Maracaibo; Castor 30 te Aruba; Charis 27 vn Puerto Limon nr Tampa; Ganymedes 27 vn Bridgetown nr Port of Spain; Hecuba 29 vn Curacao nr Maracaibo; Hermes 30 vn Las Vegas nr Le Havre; Ladon 2 vn Paramaribo nr Georgetown; Mennon 28 300 myl wtz Azoren nr Amsterdam; Mentor 29 vn Maracaibo nr Bachaquero; Oranjenassau 30 te Barbados; Parthenon 28 vn La Guair nr Carupano; Prins der Nederlanden 28 680 myl no Barbados nr Plymouth; Socrates p 28 Beachyhead nr Curacao; Stentor 27 vn Amsterdam nr West Indie; Theron 28 280 myl zzw Quessant nr Amsterdam; Ulysses 28 vn Aruba nr La Guaira; Willemstad 28 1480 myl zw Funchal nr Madeira

*

— De autoriteiten in Leopoldstad hebben twee vakbondsleiders aangehouden naar aanleiding van het vinden van opruiende geschriften in een militair kamp nabij de stad. Volgens deze pamfletten moesten hoge functionarissen worden aangevallen en de de vrijlating worden geëist van de voormalige vice-premie R. Gizenga, die op een eiland in het mondingsgebied van de Kongo wordt gevangen gehouden. (AFP)

Verkennend overleg tussen oost en west

NEW YORK (REUTER). — De verkennende besprekingen, die [illegible]dagmiddag tijdens een „werklunch" in New York tussen de ministers [van] Buitenlandse Zaken van de Verenigde Staten, Engeland en de Sovjet-Unie zijn gevoerd, met het doel de mogelijkheden van een ontspanning tussen oost en west te onderzoeken, hebben, zoals [illegible] Gromiko na afloop tegenover journalisten verklaarde, „geen [illegible] resultaten" opgeleverd. Zij zullen echter over enkele dagen [worden] voortgezet.

Geest van Moskou beheerst gesprek

Over het besprokene wilde minister Gromiko zich niet uitlaten. Hij beperkte er zich toe te zeggen, dat „enkele vraagstukken" waren besproken, voortvloeiend uit zijn zijn op 19 september voor de algemene vergadering gehouden rede en uit de, de volgende dag, door president Kennedy eveneens voor de algemene vergadering afgelegde verklaring. Minister Gromiko motiveerde zijn weigering om verdere mededelingen te doen met de verklaring dat als hij meer zou zeggen, de andere ministers wellicht zouden zeggen, dat hij nog voordat er afspraken waren gemaakt, er reeds één geschonden zou hebben.

Volgens westelijke kringen hebben de drie ministers een „positieve en constructieve gedachtenwisseling over onderwerpen onder het algemene hoofd „ontwapening" gehad. „Ongetwijfeld" zullen de ministers tijdens hun verblijf in New York voor de algemene vergadering nogmaals bijeenkomen.

Geest van Moskou

Genoemde westelijke kringen verklaarden, dat tijdens de lunch geen beslissingen werden genomen, geen documenten werden uitgewisseld en geen onderhandelingen werd gevoerd. Men beperkte zich tot het uiteenzetten van de respectieve standpunten. De besprekingen waren „vriendschappelijk en constructief", zo zei een westelijke woordvoerder, „en de geest van Moskou duurde voort".

Lord Home, die na het vertrek van minister Gromiko nog ruim een half uur lang met minister Rusk achterbleef, bevestigde later, het was afgesproken, dat over het besprokene geen mededelingen zouden worden gedaan, zulks met het [oog] op volgende bijeenkomsten. Hij [zei] dat er een aantal volgende bijeenkomsten tussen de drie ministers [zullen] zijn, waaronder een diner met [de] secretaris-generaal Oe Thant op [illegible]dag.

Dinsdag zal Lord Home als gast [van] zijn Sovjet-ambtgenoot aan een [diner] aanzitten, terwijl minister [Rusk] woensdag bij een diner de gast[heer van] Gromiko zal zijn.

Aardverschuiving India: 150 doden

NIEUW DELHI (AFP) — Volgens in Nieuw Delhi ontvangen berichten zijn 150 mensen omgekomen en [meer d]an duizend gewond als gevolg [van] een aardverschuiving, waardoor [het] Meer van Neva, nabij de grens [tus]sen Tibet en Nepal, buiten zijn oevers is getreden. Tien hangbruggen [zijn] weggeslagen.

Als gevolg van het verbreken [van] verbindingen, kan de juiste omvang van de ramp nog niet worden [vast]gesteld. De eerste berichten werden in Gangtok, de hoofdstad van [de] staat Sikkim, overgebracht door [Ne]palese arbeiders, die uit het oosten van Nepal kwamen.

*

—Tijdens de grootste militaire oefening, die sinds de tweede wereldoorlog in de VS is gehouden zijn twee soldaten om het leven gekomen, [een] bij een vliegtuigongeluk, vier bij [au]toongelukken en drie door verdrinking. De oefening, die de [naam] StrikeIII" droeg, werd in Zuid-Carolina en Georgia gehouden. (AFP)

FEUILLETON

Drama in drie bedrijven

door: AGATHA CHRISTIE

94)

„Neen, er zat heel wat anders achter. Ik kon niet om het feit heen, dat, ofschoon u die avond volop gelegenheid had, nicotine in één glas te doen, u er niet in zou slagen, een bepaald iemand die cocktail te laten opdrinken. Gisteren, door een toevallige opmerking, kreeg ik de oplossing.

„Het vergif was niet speciaal voor dominee Babbington bedoeld geweest. Ièder van de aanwezigen mocht het krijgen... met uitzondering van twee van de gasten, u zelf en Sir Bartholemew, die niet van cocktails hield..."

Satterthwaite viel hem in de rede.

„Maar dat is toch onzin! Wat is het doel van een dergelijke manoeuvre...? Ik zou niet weten...!"

Poirot keek hem aan. Zijn ogen schitterden triomfantelijk.

„En toch is er iets... Iets hegel eigenaardigs. Het is de eerste keer, dat ik een dergelijke heden voor een moord meemaak. De moord op Stephen Babbington was niets meer of minder dan een **generale repetitie!"**

„Wat?"

„Ja. Sir harles is acteur. En hij heeft zijn instinct als acteur gehoorzaamd. Hij heeft zijn moordgeprobeerd, voor hij hem pleegde! Verdenking riskeerde hij daarmee niet. Hij had geen belang bij de dood van wie van zijn gasten ook, en daarbij kwam dat hij het glas met het vergif nooit een bepaalde persoon in handen had kunnen spelen. Mes amis, de generale repetitie verliep zonder één storing. Dominee Babbington sterft en niemand denkt aan moord. Sir Charlesmoet die mogelijkheid zelf opperen en in zijn hart is hij zielsgelukkig over onze weigering om er serieus op in te gaan. Het verwisselen van het glas is ook van een leien dakje gegaan... over het geheel genomen kan hij zeker zijn, dat er aan de première eveneens niets zal mankeren.

„Zoals u weet, liep het enigszins anders. Een van de gasten was een dokter, die dadelijk de diagnose „vergiftiging" stelde. Dat was het sein voor Sir Charles om de nadruk op de dood van dominee Babbington te gaan leggen. De dood van Sir Bartholemew moest als het gevolg van dat andere sterfgeval voorgesteld worden. En tevens moest hij zorgen, dat de aandacht uitging naar de reden voor de moord op Babbington en niemand meer aan de reden voor het uit de weg ruimen van Sir Bartholemew dacht.

„Maar met één ding vergat Sir Charles rekening te houden — met de waakzaamheid van miss Milray. Miss Milray wist, dat haar werkgever in de toren achter in de tuin een soort laboratorium had én voor zijn plezier proeven nam. Maar miss Milray moest ook de rekeningen voor een middel om rozen van luis te ontdoen, betalen en langzamerhand begon het tot haar door te dringen, dat een grote hoeveelheid op één onbegrijpelijke manier verdwenen was. En toen ze kort daarop las, dat dominee Babbington aan nicotine-vergiftiging was gestorven, trok haar scherp verstand meteen de juiste conclusie: dat Sir Charles dan de onvermengde alkoloïde uit het middel tegen de luis gedistilleerd had.

„Miss Milray wist niet wat te doen, want aan de ene kant had ze dominee Babbington van kind af gekend, maar aan de andere kant hield ze met alle liefde, die een lelijke vrouw voor een charmante man kan voelen, van haar werkgever...

„Na veel strijd besloot ze het scheikundige apparaat in de toren te vernietigen. Sir Charles was zelf zó overtuigd geweest van zijn succes, dat hij dat niet de moeite waard had geacht. Ze ging naar Cornwall... en ik gang haar achterna."

Weer lachte Sir Charles. Nog meer dan eerst leek hij op een ras-aristocraat, die lastig gevallen, wordt door een lid van het gepeupel.

„Is dat al het bewijs, dat u heeft — een primitief scheikundig apparaat?" vroeg hij minachtend.

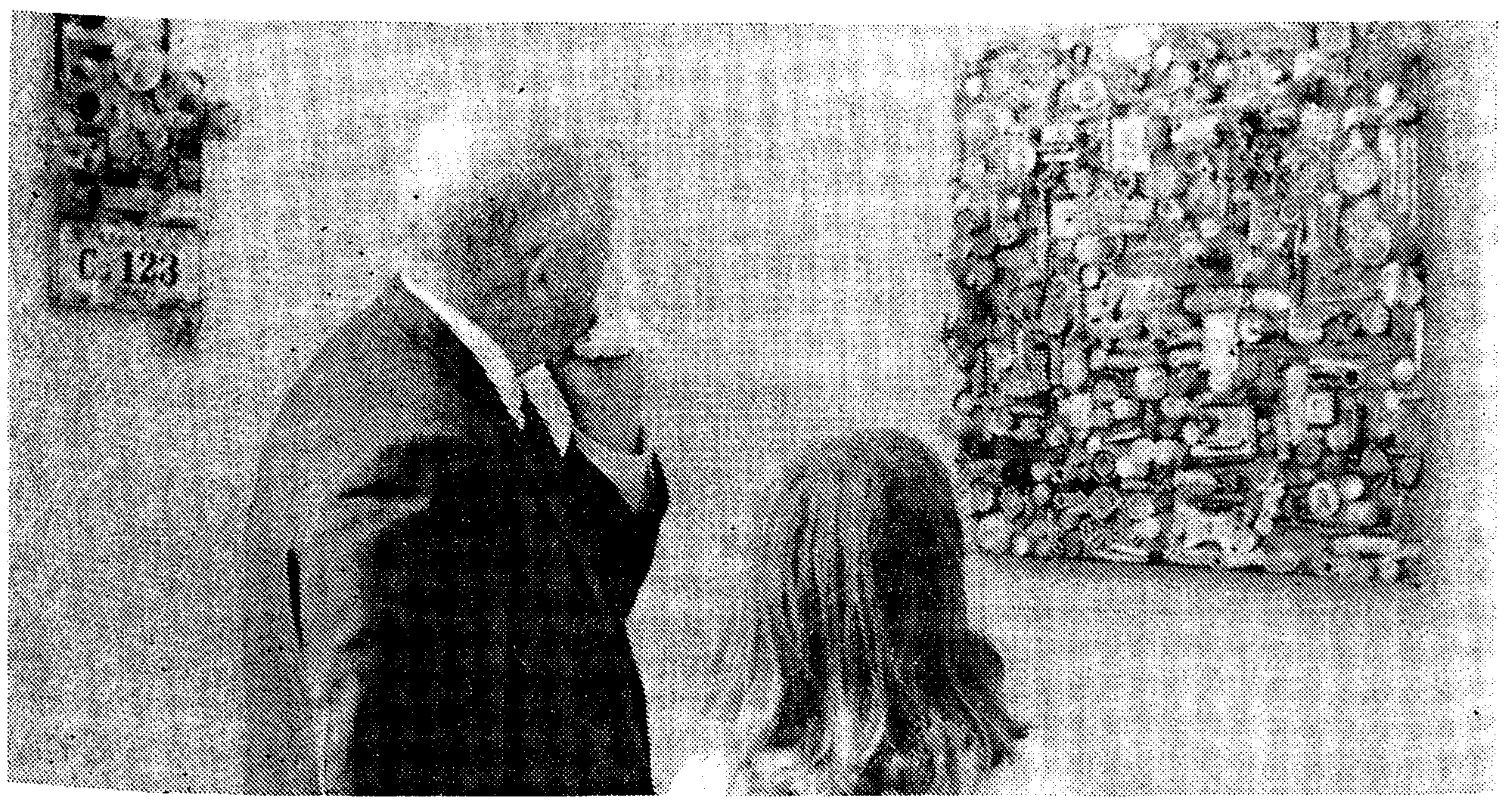
„Neen", zei Poirot. „We hebben uw pas met de data van uw vertrek en uw terugkomst in Engeland er op. Deze komen overeen met de periode, dat Elles in dienst was bij Sir Bartholemew.

Tot dusver had Egg zwijgend, als versteend, zitten luisteren. Maar nu bewoog ze zich. Een zachte kreet, of eigenlijk een steunen, ontsnapte haar.

Met een koninklijk gebaar keerde Sir Charles zich tot haar.

„Egg — je gelooft toch zeker geen woord van dit idiote verhaal, wel?"

(Wordt vervolgd)



Consul-generaal Harris H. Huston voor een der Objekten van Henderikse, die verbijsterend worden genoemd door museumregent Engels.

★

De eerste tentoonstellingbezoekers geschokt door het eerste Objekt. Geen lachje, geen kreet, stilte. In een museum moet men nog alle moed bijeenrapen om zich te durven uiten. Henderikse helpt daarbij. Er is geen enkel stilleven, integendeel.



CURACAO Agenda

MAANDAG
BIOSCOPEN — West End 19.00 — 21.00 The miracle worker; Cinelandia 19.00 — 21.00: Stormloop der Tartaren; Roxy 19.00 — 21.15: The Castilian; Cine Rio Dulce violencia

TENTOONSTELLINGEN — Objekten van Henderikse in het Curacaos Museum

DIVERSEN — De Roode Kruiswagen is dag en nacht te bereiken onder telefoon 43022
BOTICA'S — Brion tel. 23222 — Otrabanda; Popular tel. 11269 — Punda

Emmastad

OS/TELECOMMUNICATION — Kantoor open: tel. 2307; M.E. Celestina tel. 0-43880, 2400
PERSONNEL SERVICES — H.J. Plantijn, Zwaan 27 tel. 0-13047; Voor passage: (Reisbureau Maduro) J. Lobbrecht, Goetoeweg 20 tel. 0-11935, 2400

Henderikse *in flessen, blikwerk, oude kranten, blikvanger.*

HET WAS voor de oorlog in Rotterdam. De naam van de kunstenaar is ons ontschoten, maar het kunstwerk is ons bijgebleven als de dag van gisteren. Wij hebben toen letterlijk de kunstenaar uit zijn werk geroken, om het eens met Felix Timmermans te zeggen. Er hing een stilleven aan de wand; stilleven met schotel. En elke dag bracht de visboer, op toernee door de havenstad, een verse bokking aan de deur van het museum. Een bokking voor op de schotel van het stilleven.

Dit kwam ons gisteren weer voor de geest, toen wij in het Curacaos Museum aanwezig waren om voor het eerst op Curacao de Objekten van Henderikse in het volle daglicht te zien. Niet dat er een stilleven met schotel te bewonderen viel. Het zou niet eens gekund hebben, want hier komt de visboer niet aan de deur. Bovendien was er een leven als een oordeel, na aanvankelijk beschroomd zwijgen van de uitverkoren schare, die een eerste blik mocht werpen.

Stapel

De schok kwam wel aan. Een lange kale gang. En op het eind een tableau voorwerpen, die over ceuwen met evenveel liefde door trotse archeologen na recente opgravingen worden tentoongesteld. Die eerste indruk is niet onder woorden te brengen en wordt het best verbeeld op bijgaande foto, waarbij zij opgemerkt, dat drie van de aanwezige flesjes nog gevuld zijn met de originele limonade van een bekende fabriek.

Trouwens Henderikse blijkt een voortreffelijk „commercial artist", want reeds vóór het betreden van het Museum confronteert hij de kunstlievenden in de hitte van de dag met een bastion kratten, vol verkoelende coladranken. Een bastion, want een eeuwenoud kanon, toevallig ter plaatse, steekt de dreigende mond naar buiten. Vlak voor de trap nog een stapel met dezelfde cola, die 's nachts zorgvuldig wordt bewaakt, hetgeen de kunstenaar de opmerking in de mand legde: de nachtwacht van Henderikse.

De tentoonstelling is verbijsterend voor wie de eerste keer tegenover dit soort werk komt te staan. De vertrouwden daarentegen zien het met andere ogen. Een bekende cineast ter plaatse was verrukt van een „sarcofaag als in het British Museum", die bij nadere kennismaking een voorraad oude kranten blijkt te zijn op een witte vlonder. Het toepasselijk onderschrift „Monument van een objektieve krantelezer" ontbreekt helaas.

Romantiek

Nergens bij Objekten staan onderschriften. Het „portret van een werkman", zoals wij het zagen met gerafelde strohoed, klerenhanger en werkbroek, is naamloos. Ook „wereldstad bij avond" heeft niet de bedoeling de titel waar te maken, al worden de reclames met flitsend rood licht beschenen, zoals op een grote avenue. Het zijn Objekten met grote afwisseling en varieteit. Verzamelingen-van-alles, die soms op gepaste afstand een abstract suggereren in kleur. Ritmische collecties van potjes of filmrolletjes, of messen, of scharen; een vrij vers of een vers scherp gescandeerd.

De zakelijke Henderikse blijkt dichterlijke neigingen te hebben en sluit hier en daar volkomen aan op de romantiek. In dat geval zegt een van de bezoeksters, een gezellig moederlijk type, die de expositie ook neemt zoals zij bedoeld is, menselijk en met een milde lach: Wat mij nou het meest pakt, mijnheer Henderikse, dat zijn die potjes, die U gebruikt hebt. Ik ken ze nog van vroeger. Mijn moeder gebruikte ze ook.

Belangstelling

Henderikse heeft ons zeer vermaakt. Dat is wat wij in kunst zoeken. Wij willen er door geraakt worden en een ontroering ondergaan. De ontroering was van een soort, die alleen prettige gevoelens ontlokt. Wij kunnen dit niet zeggen van vele tentoonstellingen, die wij op Curacao zagen. En het is daarom, dat wij het betreuren, dat wederom de opening van een tentoonstelling in het Curacaos Museum door een te gering aantal belangstellenden werd bijgewoond. Regent Ch. J. H. Engels mocht dan in de tuin naast de gasten — onder wie de consul-generaal van de V.S. Harris H. Huston — de regenten welkom heten, slechts een deel van de regenten toonde belangstelling. Géén belangstelling van de zijde van landelijke en eilandelijke overheid, die toch de kunst en het kunstleven met belangstelling heten te volgen.

Schokkend

Regent Engels liet er zich niet door afschrikken. Hij sprak over een verrassende tentoonstelling, zelfs schokkend. Hij vertelde, hoe hij met Henderikse, woonachtig op Curacao, kennis maakte en de collectie bekeek. Wat hij zag was zo afwijkend dat de vraag opwelde, die altijd bij kunst op de lippen dient te liggen: Is er hier iets waar. De laatste honderd jaar werd de vraag gesteld: is iets schoon. Dat is veranderd. Regent Engels vond een eerlijkheid in het werk van Henderikse, geen camouflage; geen bijgedachte, die met de materie niets te maken heeft. En hij schilderde de groei, naar wat men wel collage (plakwerk) pleegt te noemen.

Zo speels

De abstracten zochten naar een nieuwe vorm. De Stijlgroep beperkte zich tot de strakke lijn. De Cobragroep — na de oorlog — liet de strakke lijn los en zocht het in de terugkeer van de scala van kleur. De jongeren, waartoe Henderikse behoort, grijpen terug op de bestaande vorm, de vorm van het gebruiksvoorwerp en hanteren deze in irrationele zin. Als zij een rangschikking bereiken waarmee nieuw leven wordt gesuggereerd, wordt het iets van kunst.

Het is best mogelijk, dat over tien jaar geen van deze mensen nog deze dingen maakt, aldus regent Engels. Ik ben toch wel blij, dat dit werk, dat elders zulke felle discussies heeft uitgelokt, zo speels in dit museum aanwezig is. Het is daarom jammer, dat de belangstelling nog niet groot is.

De aanwezigen verspreidden zich daarna over twee expositiezalen. De bedeesden onderwierpen zich ernstig aan de beschouwing. Enkelen wandelden in groeiende opgetogenheid. Van de ingelijste nummerplaten naar het gezin verbeeld in alpargataas. Van de keukenplank naar Objekt met naaimachines, waarvan er een nog echt gaat. Naar het vuurrode stalenboek. En langs dat permanente glas-in-lood-raam, dat het afschuwelijk deed tussen de werkstukken van Henderikse, die gek blijkt te zijn op stapelen.

Voor wie meent geen gelegenheid de Objekten in het Curacaos Museum te bezoeken, zij medegedeeld, dat Henderikse nog tot 2 oktober (van 18 september af) exposeert Amstel 47 te Amsterdam, dat hij binnenkort nog in Caracas werken zal tonen. Er is hier dus echt wel iets aan de hand.

D.M.

Brand verwoest heiligdom in Chili

SANTIAGO DE CHILE (AFP) — In de hoofdstad van Chili is zondagavond het katholieke heiligdom van Santo Domingo door brand verwoest. Het uit de koloniale tijd daterende gebouw was het oudste kerkelijke gebouw uit de stad. De in een bijgebouw opgeslagen bibliotheek van 20.000 boeken bleef, evenals de appartementen van tien priesters, behouden. De brand ontstond door kortsluiting. Zeven brandweerlieden liepen verwondingen op.

*

— De Finse opperste politiechef Fjalar Jarva is op het Interpolcongres in Helsinki tot voorzitter van de organisati, gekozen. (RTR)

G.P. Canada voor Rodriguez

TORONTO (ANP) — De Mexicaan Pedro Rodriguez heeft zaterdag in een Ferrari de Grote Prijs van Canada voor sportwagens gewonnen. Rodriguez, die al snel een ruime voorsprong op zijn concurrenten had genomen, legde de 100 ronden (402 km) op het circuit van Toronto af in 2 uur 41 minuten en 12.8 seconde. De Brit Graham Hill eindigde in een Lotus 23 als tweede in 2 uur 42 minuten en 58,8 seconde. Hills landgenoot John Surtees, die in het begin een felle strijd had geleverd met Rodriguez, moest de strijd sakten. De race telde niet voor het wereldkampioenschap.

Aanrijdingen metgewonden

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — In het weekeinde hebben veertien aanrijdingen plaats gehad met een totale geschatte materiële schade van f. 6.000 tot gevolg. Zondagochtend reed een autobestuurder met vermoedelijk te hoge snelheid om de rotonde op Brievengat heen en schoot in de greppel. Een inzittende werd aan het gezicht verwond en klaagde over pijn aan de borst. Hij werd in het ziekenhuis opgenomen. De bestuurder, die naar alcohol rook, bekwam geen letsel.

Op de weg naar Westpunt reed gisterochtend een bromfietser tegen een dumptruck. In bewusteloze toestand werd hij naar het hospitaal vervoerd. Over de oorzaak is nog niets bekend.

Een uur later, om half vijf, reed op de weg naar Westpunt een auto tegen een stationwagen. De autobestuurder liep een slagaderlijke bloeding op aan de linkerarm en werd opgenomen in het sanatorium. De schade was aanzienlijk.

De politie verleende tijdens het weekeinde 94 maal assitentie en hield 116 personen aan, terwijl twee inbraken en twee diefstallen gepleegd werden.

M.O.-A Nederlandse taal

Antilliaan slaagde als eerste op Ned. Antillen

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — De M.O. A-examens voor de Nederlandse taal en letterkunde, waarvan zowel het schriftelijke als het mondelinge gedeelte op Curaçao werd afgenomen — voor de eerste maal in de Antilliaanse onderwijsgeschiedenis — zijn een enorm succes geworden. Elf kandidaten namen deel aan het schriftelijke gedeelte, waarna een kandidaat zich terugtrok. Van de tien overgebleven kandidaten slaagden er zeven. De eerste persoon, die op de Antillen slaagde voor het diploma was de Antilliaan J. G. Lourens. De best geslaagde was de heer C. de Munck met een acht als gemiddelde.

De namen van de overige geslaagden luiden als volgt: de heren J. A. Marchena, J. J. Piron, A. G. van Rossum, A. Vogelzang en frater Ludovicus.

Voorzitter van de examen-commissie was prof. dr C. F. P. Stutterheim — eveneens voorzitter van de commissie in Nederland —, secretariswas drs J. H. Caspers en lid frater Anton. Het schriftelijk werk van de kandidaten werd op Curaçao nagekeken onder uiteindelijke supervisie van prof. Stutterheim, hoogleraar in de taalkunde aan de Rijksuniversiteit te Leiden.

Hoog peil

Prof. Stutterheim was ten zeerste verbaasd over het hoge peil van de afgenomen examens; niet alleen over de kandidaten doch ook over de opleiders frater Theoduul en drs Th. Hietzman, resp. leraar aan het Radulphus en het Peter Stuyvesant College. Prof. Stutterheim is gister middag naar Nederland vertrokken. Zijn verblijf op Curaçao werd in hoofdzaak mogelijk gemaakt door de Inspectie Onderwijs, die heeft weten te bewerkstelligen dat deze wereldberoemde geleerde op het gebied van de taalkunde naar de Antillen kwam.

Voor zijn bezoek aan Curaçao moest prof. Stutterheim de deelneming aan een internationaal congres in Mexico afwijzen. Hij hield ondermeer lezingen in Warschau en Helsinki en publiceert in Amerikaanse en Engelse vaktijdschriften aangaande de taalkunde.

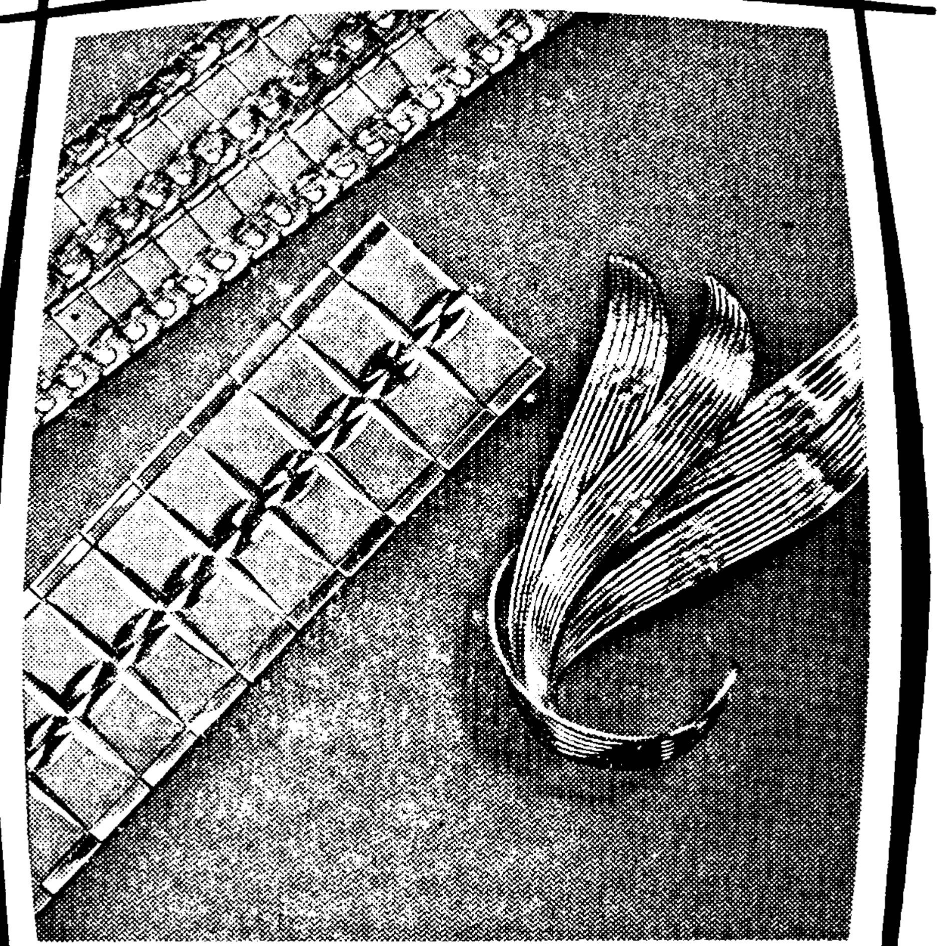
Concilie

(Vervolg van pag. 1)

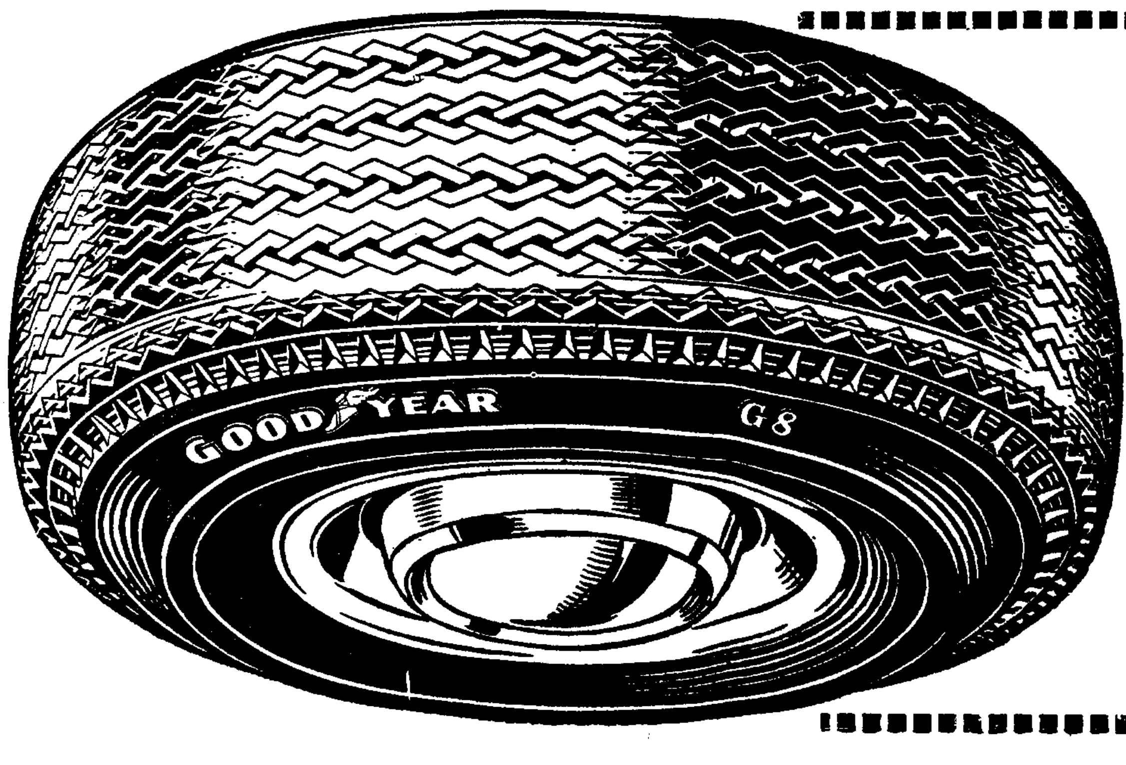
heid. Belangrijk zijn voorts de schema's over Maria, over de bisschoppen en de diocesen, over het lekenapostolaat, de oecumene en de liturgie. In conciliekringen is men van mening dat deze schema's tijdens deze tweede periode nauwelijks af deze tweede periode nauwelijks afgehandeld kunnen worden, waarmee de vraag naar voren komt hoe lang het concilie zal duren. Komend jaar zal in de herfst in Bombay het eucharistisch wereldcongres worden gehouden, wat moeilijk met een conciliperiode kan samenvallen.



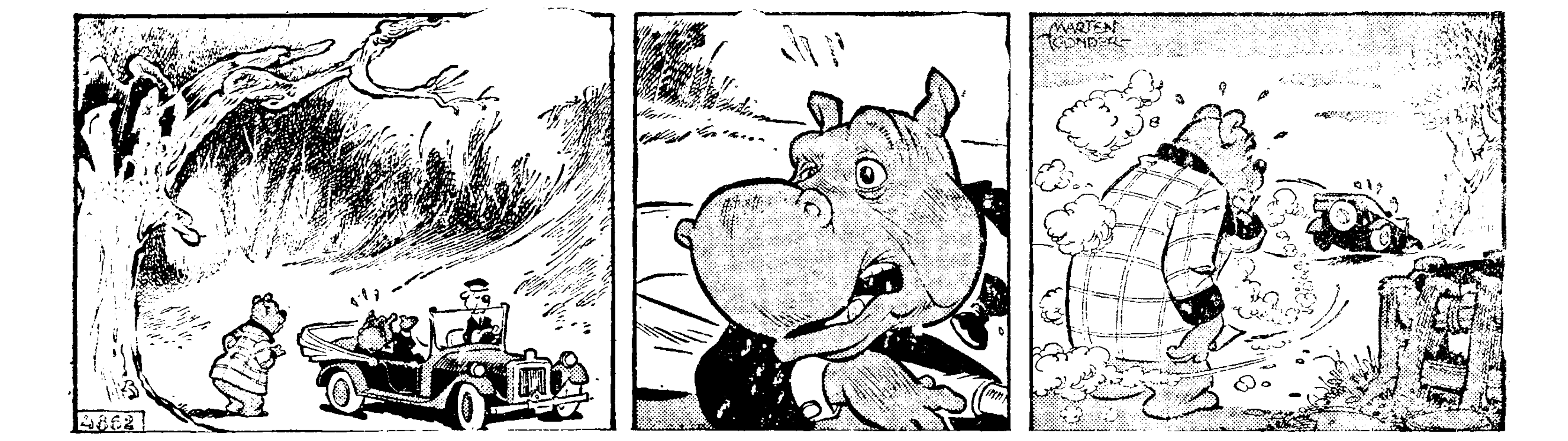








TOM POES EN DE GADESLAGERS



4862. — Heer Bommel richtte zich een weinig op.

„Vroeger was ik anders", sprak hij. „Altijd op de bres. Men kon mij vinden waar het gevaar het grootste was. Maar nu ben ik week geworden en gemakzuchtig...."

„Het is ernstig", mompelde de burgemeester, zijn eigen gedachten volgend. „Wij moeten bewijzen, dat ook een welvaarstad een hoog kukel kan voortbrengen. Anders is het afgelopen met Rommeldam."

„Ja, ja, de welvaart", hernam heer Ollie. „Die is de schuld van alles. Maar ik ga een kuur volgen en een streng dieet houden. Dan word ik weer de oude, als u begrijpt, wat ik bedoel...."

Hij zweeg plotseling.

„W-wat bedoelt u?" hernam hij verblekend. „Hoezo; afgelopen m-met Rommeldam?"

„Afgelopen: uit!" verduidelijkte de heer Dickerdack. „Een afgekukelde stad steekt het hele land aan, zegt de Droon. Zo'n stad moet ontbonden worden. Daarom moeten wij bewijzen, dat ook Rommeldam nog iemand met een hoog kukel kan voortbrengen. Weet jij zo iemand, Bommel?"

Eén ogenblik leek het, alsof heer Ollie zich fier wilde oprichten. Maar nee hoor, halverwege zakte hij weer ineen en zuchtte diep.

„Vroeger", prevelde hij. „Toen zou ik wel iemand geweten hebben. Maar nu heb ik Tom Poes alleen in de dienst laten gaan en het is te laat voor mijn kuur. Ach, wat gaat er nu gebeuren?"

„Nu wordt de stad met een kwintenstraler ontbonden", sprak de magistraat met doffe stem. „Als ik tenminste niet als de drommel iemand met een plus kukel vind. Rijden, Bertus. Naar het gemeentehuis!"

De auto zette zich in beweging en liet heer Bommel in ontzetting en stofwolken achter.

ERIC DE NOORMAN — DE GEBROKEN PIJL



16. — Zonder zich een ogenblik te bedenken holt Eric naar het binnenplein van de burcht, waar een grote stofwolk onmiddellijk verraadt wat er aan de hand is.

Wolf is zijn vijand van daarnet, de grote grijze jachthond van Agir, tegengekomen en op het eerste gezicht zijn de beide dieren elkaar naar de keel gevlogen. Grommend en bijtend wentelen zij om en om, terwijl de andere honden luid blaffend hun makker te hulp komen. Het is een [illegible] als een [illegible] en het ziet er voor de grijze niet rooskleurig uit. Hij ligt op zijn rug en Wolf heeft zich in hem vastgebeten en rukt zijn slachtoffer heen en weer.

„Hier Wolf! Af!" schreeuwt Eric en terzelfdertijd verschijnt ook Agir, die, terwijl Wolf met tegenzin zijn prooi loslaat en naar Eric toesluipt, met een lange hondenzweep de rest van de dieren uit elkaar slaat.

Terwijl Eric toeziet, valt zijn blik op iets kleurigs dat temidden van een hoop afval ligt. Onopvallend loopt hij er heen en bukt zich en op het zelfde ogenblik krijgt hij een schok van verrassing. Zijn vermoedens zijn juist geweest. Hij heeft zich dus toch niet vergist! En thans heeft hij het bewijs in handen. Peinzend staart hij naar de afgebroken pijlschacht, die daar achteloos weggeworpen, temidden van de afval ligt. De bevedering is aan drie kanten aangebracht en het windsel heeft een grijsgroene kleur..... dezelfde als die van Agirs pijlen....

Hermandad op weekeinde-pad

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Een 22-jarige visser heeft in de nacht van zaterdag op zondag een 26-jarige man zo hard tegen de grond geslagen dat deze een tijd bewust liggen, terwijl zijn linkerelleboog uit de kom schoot. Het slachtoffer moest in het ziekenhuis worden opgenomen. Een en ander vond plaats tijdens een ruzie.

Een 35-jarige vrouw werd wegens verboden verkoop van nummers aangehouden. Zij bekende gedurende de laatste zes maanden deze loterij te hebben georganiseerd te hebben en werd proces-verbaal aangezegd.

In verband met de talloze diefstallen in de omgeving van Salinja is in de afgelopen nacht een 18-jarige jongen aangehouden en ingesloten. Hij hield zich omstreeks half drie verdacht op in de nabijheid van een zaak. Hij kon geen aannemelijke verklaring geven voor zijn verblijf en werd daarom voor verder onderzoek ingesloten.

Eilandgebied Curacao

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao brengt ter kennis van belanghebbenden:

1e. dat aanvragen voor vergunningen tot het voorhanden hebben en verkopen van vuurwerken gedurende de Jaarwisseling 1963/1964 kunnen worden ingediend bij het Hoofd van D.O.W. tot uiterlijk 16 oktober 1963;

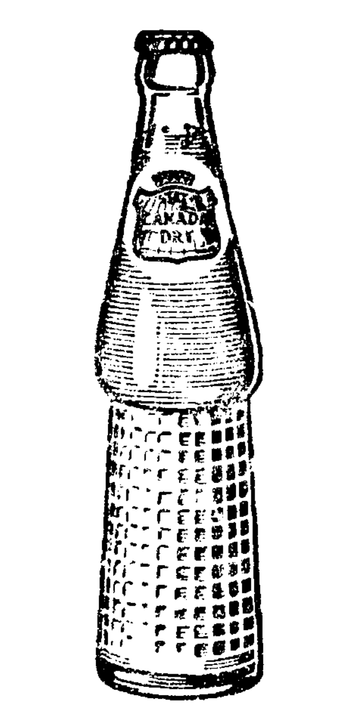
2e. dat voor de invoer van buiten het Eilandgebied besteld vuurwerk tijdig een aparte invoervergunning moet worden aangevraagd alsmede een vervoervergunning voor het transport over land, bij de Havenmeester;

3e. dat bovenbedoelde aanvragen gesteld moeten worden op vastgestelde modellen welke bij de Dienst van Openbare Werken respectievelijk de Havenmeester verkrijgbaar zijn;

4e. dat genoemde aanvragen en vergunningen ingevolge de Zegelverordening 1908 (P. B. 1956 no. 108) onderworpen zijn aan zegelbelasting.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao,
M. P. GORSIRA







Officiële Mededeling

De wekelijkse televisie-uitzending van de Regeringsvoorlichtingsdienst zullen voortaan niet meer op donderdag om 7.15 uur doch op maandag om 7 uur plaatsvinden.



Tibor Déry

Steeds meer bekend in het westen

ROME — Als een nauwelijks opgemerkt bijverschijnsel van de „vreedzame coëxistentie" die hier en daar de mazen van het IJzeren Gordijn iets heeft losgemaakt, dringen niet alleen nieuwe ideeën tot de communistische landen door, zeer tot leedwezen en verontrusting van de partij, maar komen ook in toenemende mate boeken uit Polen, Hongarije en Rusland tot ons in 'n aantal en 'n ritme waarvan zich het publiek in het Westen vermoedelijk geen voorstelling maakt. Pas kort geleden heeft men in West-Duitsland een balans opgemaakt, hoeveel boeken uit Polen en Joego-Slavië gedurende de laatste twee jaren werden vertaald: het waren er bijna honderd.

Het zou natuurlijk onjuist zijn hieruit te concluderen, dat het Westen zich nu ineens zo sterk voor communistische litteratuur interesseert, en omgekeerd mag men niet aannemen, dat het steeds boeken zijn, die overlopen van kritiek op het communisme. Wel valt het op, dat er naast die bekende werken die de wreedheden van het stalinisme aan de kaak stellen, door communisten en communistische schrijvers in deze boeken vraagstukken worden behandeld, mensen getoond en conflicten uitgewerkt, die een algemeen menselijk karakter dragen, die veel verder van de strakke marxistische ideologie verwijderd zijn dan men zou verwachten, ja die zelfs de indruk maken uit een denk- en gevoelssfeer te komen die moeilijk te rijmen valt met het officiële denkpatroon van 't marxisme-leninisme, dat de auteur zich in open oppositie tegenover zijn partij plaatst, zoals het feitelijk Pasternak deed, noch minder dat hij dit verzet tegen de partijideologie opzettelijk „in litteratuur" brengt, maar wij krijgen sterk de indruk, dat uit niet weinige van deze boeken blijkt dat de communistische auteur gewild of ongewild een innerlijk conflict in zich draagt en dat dit conflict de atmosfeer van z'n werk sterk bepaalt.

Hiervan getuigt naar onze mening de grote roman van de Hongaarse schrijver Tibor Déery, die in Duitse vertaling onder de titel „Der unvollendete Satz" (S. Fischer, Frankfort) verscheen, overigens in 't gehele Westen vertaald en met grote bewondering gelezen werd. In Tibor Déry hebben wij inderdaad met een van de grote Hongaarse schrijvers te maken die in dit werk, met zijn sterk autobiografische elementen, zijn eigen leven in een poëtische spiegel wilde vasthouden om erover na te denken, op een merkwaardige, melancholieke, bijna tragische wijze, die het boek bijzonder aantrekkelijk, menselijk, eerlijk maakt, maar tegelijk voor ons raadselachtig, omdat het ons confronteert met een onuitgesproken intern marxistisch conflict: de onmogelijkheid met de ideologie en vanuit de ideologie een gelukkig leven te kunnen leiden.

Socialistisch realisme

Dat dit geen puur literair probleem is, maar nauw met het leven van Tibor Déry samenhangt, bewijst reeds zijn aan wisselvalligheid en tegenstrijdigheden rijke biografie. Hij is in 1894 als zoon van rijke burgers geboren, studeerde economie, om de fabriek van zijn oom later te kunnen overnemen. Maar reeds als jongeman werd hem het gesatureerde burgerdom waarin hij groot geworden was ondragelijk, hij koos de kant van de arbeiders, de andere kant dus, organiseerde stakingen, nam in 1919 aan de communistische revolutie deel en ging zoals vele volgelingen van Béla Kun na het mislukken van de revolutie in ballingschap naar Parijs, Wenen, naar Duitsland en Joego-Slavië. In 1933 begon hij aan de roman „De onafgemaakt zin", in Wenen, en werkte er vier jaar aan. Pas in 1946 kon 't boek in Hongarijë verschijnen.

De partij en de officiële communistische literaire critici zoals de bekende Georg Lukàcs prezen het boek in het begin als een prachtig stuk van „socialistisch realisme", tot de partij ontdekte dat het decadent, aristocratisch en pessimistisch was. En toen Tibor Déry tenslotte in het voorjaar 1956 in de Petoefi-Club een leidende rol begon te spelen bij de opstandige Hongaarse intellectueien, schrijvers en dichters, toen bleek wel, dat dit op een ernstig conflict zou moeten uitlopen.

Inderdaad deed Tibor Déry aan de revolutie in oktober 1956 mee, en werd natuurlijk daarvoor ook in de gevangenis gezet, ondanks het feit, dat hij nog in 1948 door de Hongaarse regering met de Kossuth-prijs was beloond. Nu is Tibor Dery weer vrij hij schrijft weer verhalen, en zoals zijn kleine boekje uit de dagen van de Hongaarse revolutie „Niki of de geschiedenis van een hond" worden ook deze verhalen naast zijn grote roman nu meer en meer ook in het Westen bekend. Niet ten onrechte Tibor Dery is een verteller met een sterk poëtische kracht: iets van de naar men algemeen zegt ongelofelijk rijke poëtische, aan beelden overstroomde Hongaarse taal is ook zij het dan ook ingehouden, in de taal en zelfs in de vertaling noe te voelen.

„De onafgemaakte zin" is zeker een roman met 'n breed maatschappelijk panorama, en men begrijpt dat de communistische partij met voldoening het sociale schema in dit grote werk van Déry ontwikkeld zag. Leest men nauwkeuriger, let men op de nauwelijks verneembare lyrische toon in de overpeinzingen en gesprekken van de hoofdfiguren, dan voelt men geleidelijk iets van de zwaarmoedige atmosfeer, waarin zich het maatschappelijke gebeuren afspeelt; onze woorden blijven leg, zo zegt hij, wij veranderen niets aan de wereld, een van de figuren van de roman die zich geheel aan de partij onderwerpt, zegt tot zich zelf: „Van nu af aan zal ik in 'n luchtledige ruimte moeten leven". Dit is de grondtoon die door de handeling heendringt, en die aan het boek dan ook een sterke dichterlijke charme geeft.

> „De onafgemaakte zin" roman met eerlijk stuk marxistische melancholie

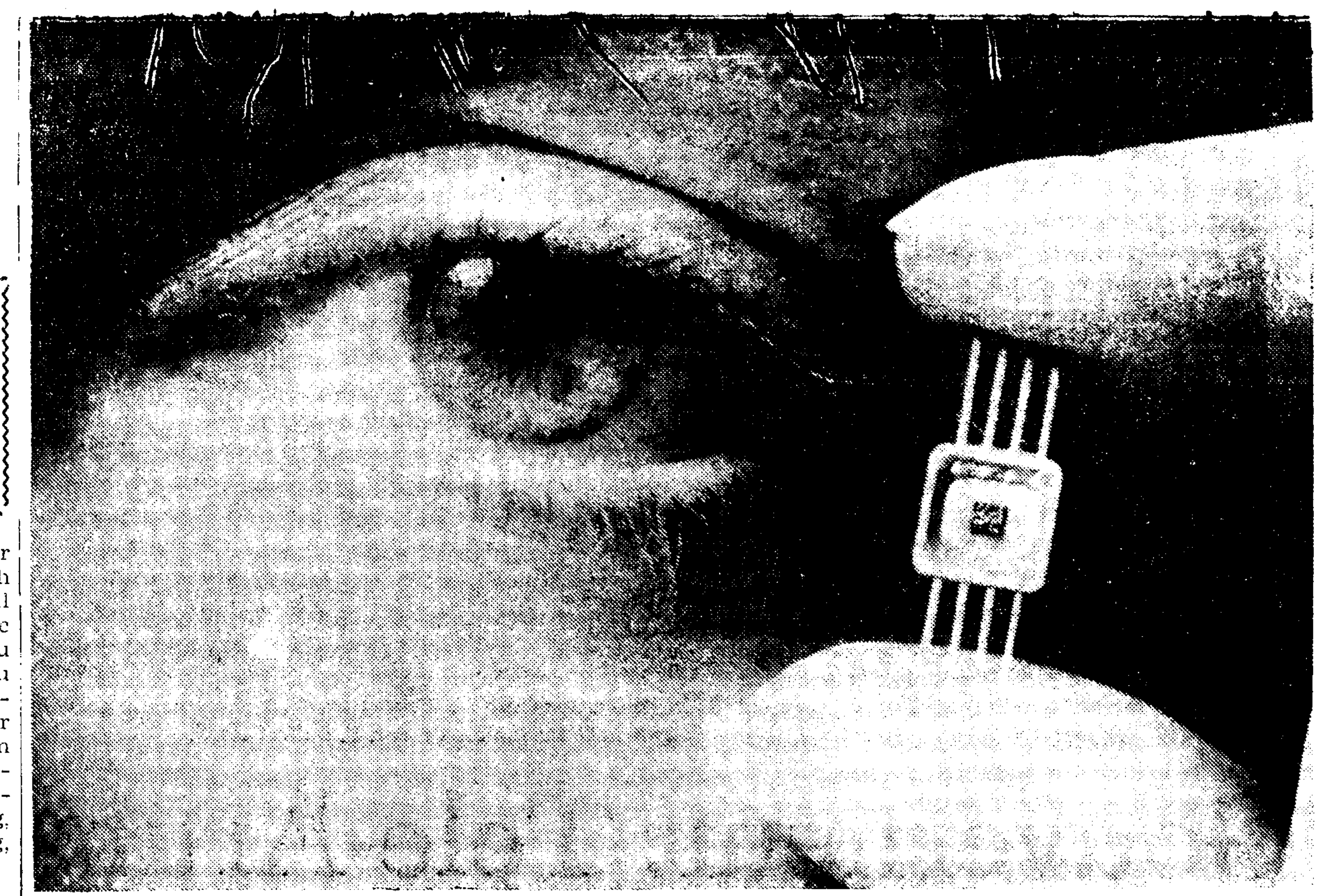
Sensibele sfeer

De autobiografische opzet van het boek „De onafgemaakte zin" is duidelijk: de handeling speelt in Boedapest, in de dertiger jaren, in de tijd van de economische crisis. De vader van Loerenc Parcen-Nagy, een rijke industrie-manager, begaat zelfmoord, de arbeiders sttaken. Loerene verlaat het milleu van zijn rijke familieleden en gaat in de arbeiderswijken leven en wonen, wordt bevriend met de arbeider Rozsa; diens zoon Peter bemint 'n joge commuistische danseres Evi Krausz, die geheel voor de partij leeft en zelfs haar liefde op gezag van de partij opoffert. Geen strak opgezette handeling, geen dramatische conflicten, geen hartstochteiijk gebeuren vindt d elezer in dit boek — wel de poging een bijzonder menselijk leven te tonen dat zich zelf wil vinden, dat zich zelf wil zijn maar hierin niet slaagt. Loerenc breekt uiut het burgerlijk milieu van zijn familie, vindt in 't milieu van de arbeiders, van de communistische beweging slechts een zeer relatief geluk, hij wordt slechts ten dele begrepen, Evi Krausz, de overtuigde communiste, een soort vrijwillige martelares van de beweging, gaat spoedig weer haar eigen weg, die de weg van de partij is.

De lezer krijgt de indruk dat zich alles afspeelt in 'n uiterst sensibele sfeer van voorlopigheid, van onuitgesproken pessimisme, van een sterk verlangen naar eerlijk en rechtvaardig leven — zonder een vaste overtuiging dat dit zal lukken. Loerenc is geen activist, hij denkt, denkt na, observeert, slaagt slechts met moeite erin, vluchtige contacten te leggen, blijft eenzaam en in een ondoorbreekbare „vervreemding".

Dit is verwijderd van het primitieve optimisme van de marxistisch-leninistische leer, ver verwijderd van het naleve plezier in het leven dat zowel Chroesjtsjev als de Tsjechische president Novotny nog kort geleden in de kunst tot uiting wilde zien komen 't Is een getuigens van een melancholie die niet weinige zogenaamde marxstsche dchters en schrijvers zoals Pasternak, Marek Hlasko, en net wenge Poolse schrijvers kenmerken. En men is dan ook niet verbaasd, als men Tibor Déry leest, dat zich de communistische autoriteiten nu in alle communistische landen achter 't IJzeren Gordijn grote zorgen maken over de dichters: hun bloed kruipt waar het niet gaan kan. Maar het kruipt.

Dr. K.J. Hahn



Een nieuw bedrijf van Westinghouse in Elkridge, V.S., heeft een elektronische eenheid ter grootte van een luciferskop samengesteld, welke een complete schakeling van 50 aparte transistors, diodes, weerstanden en condensators vervangt. Dit microscopische circuit zal worden toegepast op militaire en ruimtevaartprojecten.



De tweede Russische ruimtevaarder, German Titov, is vader geworden. Moeder en kind, een dochtertje, maken het uitstekend. Hier zien we de trotse mevrouw Titov met haar baby gefotografeerd. (Telefoto)

Echtpaar Nhoe in parlement terug

SAIGON (RTR) — Volgens zaterdag bekendgemaakte uitslagen zijn de broer van de Zuidvietnamese president, Ngo Dinh Nhoe, en zijn echtgenote onbetwist herkozen bij de parlementsverkiezingen. Een broer van mevrouw Nhoe, Tran Van Khiem, die voor de eerste keer meedong, is eveneens gekozen.

„Global Adventurer", eerste zelfstandig booreiland op zee

ROTTERDAM (ANP). — Het merkwaardigste schip van de Nederlandse koopvaardijvloot, de „Global Adventurer" van de op Curaçao geregistreerde rederij „Overseas Shipping Cororation", heeft zich zaterdagmiddag gepresenteerd aan een deskundig en uiterst geïnteresseerd publiek van reders en topmannen van de internationale oliemaatschappijen, voor wie het schip bijzondere toepassingsmogelijkheden heeft. De kennismaking geschiedde tijdens de officiële proefvaart, die oorspronkelijk op de Noordzee zou worden gehouden, maar in verband met het weer — er stond een flinke bries — ingekort werd tot een tochtj naar de Rotterdamse Europoort. Daar verrichtte mevrouw E. Heerema-Kühnen uit Den Haag de doopplechtigheid.

Een uniek schip, deze „Global Adventurer": geen tanker, vrachtvaarder of een passagiersschip, maar in feite één groot aannemingsbedrijf te water, compleet met comfortabele werkplaatsen, opslagruimten, fundaties en — als grootste bijzonderheid — een imposante draaiende kraan met een hefvermogen van 200 ton, die tot de grootste hijswerktuigen ter wereld behoort De mannen aan boord kunnen heien, boren, spuiten, kortom in zee alle werkzaamheden verrichten, die andere aannemers te land uitvoeren.

De „Global Adventurer" is het (Nederlandse) antwoord op het Amerikaanse monopolie van het werken in diepe zee, werk waarbij vooral de grote oliemaatschappijen belang hebben. Zij immers zoeken steeds verder uit de kusten naar nieuwe exploratiemogelijkheden.

Het ontginnen van de zeebodem is een ambacht, waarin ook de Nederlandse aannemers een grote reputatie hebben gekregen. Maar de handicap is, dat in het algemeen slechts kan worden gewerkt op diepten van 30 à 40 meter. Verder op zee zijn er te veel moeilijkheden door wind en golven. De drijvende bokken en boorinstallaties zijn namelijk zeer gevoelig voor de golfslag en bij elk extra zuchtje wind moeten zij weer de veilige haven gaan opzoeken. Dat betekent, altijd werk op geringe diepte, een belangrijk verlies aan arbeidsdagen.

Een Haags ingenieursbureau (Heerema), gelieerd aan de (Nederlandse) „Global Offshore Structures", is nu op het originele idee gekomen de drijvende bokken te vervangen door een zeewaardig schip, dat uiteraard op zijn typisch doel is afgestemd. Zo'n schip kan onder alle weersomstandigheden op zee blijven, waardoor het arbeidsverlies wordt beperkt, en kan bovendien verder uit de kusten gaan. Door de betere accomodatie dan op een bok kunnen daar de werkzaamheden onafhankelijk van de wal worden uitgevoerd.

Het bedrijf neemt de eerste proef met de vroegere Noorse tanker „Sunnaes", zaterdag herdoopt, die op Verolme's werf op Rozenburg ingrijpend is omgebouwd. Verolme kreeg die opdracht vorig jaar november, sindsdien is de „Sunnaes" onherkenbaar geworden, het midscheepse dekhuis werd gesloopt en boven op de accomodatie van het achterschip geplaatst, het dek vrijgemaakt voor de reusachtige kraan, de tanks werden ingericht tot werkplaatsen en opslagruimten voor de ballastblokken, er kwamen nieuwe generatoren, betere elektrische installaties e.d. Verder vervangt een nieuwe vergrote schoorsteen de vroegere ballast, brandblus- en stoomleidingen zijn aangelegd. Inclusief de kraan betekent dat een investering van tien miljoen gulden. Het nieuwe booreiland is voor het Haags ingenieursbureau dus geen goedkope aanwinst — een exploitatiekosten worden geschat op 12.000 gulden per dag, maar men verwacht toch, dat het zijn rente dubbel en dwars zal opbrengen.

Boortoren

Voor het onderzoek van de zeebodem — niet alleen naar olie, maar eventueel ook naar kolenlagen, goud en diamant — krijgt de „Global Adventurer" bij Nederlandse bedrijven geprefabriceerde delen van boortorens aan boord. Deze zijn van veel groter formaat dan tot dusverre worden gebruikt en daarom ook was het noodzakelijk, dat de kraan een extra groot vermogen kreeg. De elementen worden 30 à 100 meter diep op de zeebodem geplaatst en met behulp van het materiaal op het schip verder afgebouwd. Heeft de boring geen resultaat, dan kunnen de onderdelen weer aan boord worden genomen. De „Global Adventurer" zal ook worden gebruikt voor eventuele reparatiewerkzaamheden.

Ingenieur P. S. Heerema zei zaterdag, dat zijn bedrijf nog geen contracten heeft afgesloten met de oliemaatschappijen. Maar hij verwacht wel, dat deze spoedig zullen komen.

Labour-kritiek op MacMillan

SCARBOROUGH (RTR) — Labourleider Harold Wilson heeft zondag aan de vooravond van de conferentie van de Labourpartij in Scarborough, opnieuw een aanval op premier MacMillan van Engeland gedaan. Hij beschuldigde MacMillan ervan dat hij bereid is „met de veiligheid van het land te spelen".

Wilson achtte het verslag van Lord Denning over de zaak-Profumo waarin de onbekwaamheid van enkele ministers in het licht werd gesteld, een bekrachtiging van de kritiek die Labour in juni had uitgeoefend. De conservatieven zochten een slachtoffer, een zondebok, en zij hadden hiervoor de man uitgekozen, in wiens schaduw zij omhoog waren gekomen. Inderdaad zei Wilson, de premier moet gaan, maar hij niet alleen.

Karamanlis terug in Griekenland

ATHENE (RTR) — Oud-premier Constantine Karamanlis is zaterdag in Griekenland teruggekeerd met het oog op de verkiezingscampagne voor de algemene verkiezingen van 3 november. Karamanlis is leider van de Nationale Radical Unie. Hij was acht jaar lang premier van Griekenland geweest toen hij in juni wegens het koninklijke bezoek aan Londen aftrad.

Kort daarna vertrok hij naar Zwitserland, waarbij hij zei niet te zullen terugkeren voordat het parlement was ontbonden en nieuwe verkiezingen zouden zijn uitgeschreven.

Gloriedagen voorbij voor Vaticaanse zeemacht

(Van onze correspondent)

DEN HAAG. — Tijdens het Concilie in Rome hebben de hoogste gezagsdragers van de Rooms-Katholieke Kerk zich verdiept in het wezen en de taak van de Kerk in de wereld. Deze problemen lagen op een zuiver geestelijk vlak en dit zal in onze tijd ook wel niemand verbaasd hebben. Toch is het nog niet zo lang geleden dat ook militaire experts zich in het Vaticaan bevonden en dat overleg over bijvoorbeeld een strategisch probleem op deze plaats nog niet als een contradictie werd gevoeld, zo schreef onlangs „Alle Hens" het blad van de Kon. Marine

Legers hebben voor diverse Pausen gestreden. De Zwitserse Garde, die het Vaticaan ook nu nog beschermt herinnert nog aan een verleden waar in krijgsverrichtingen door het Vaticaan de wereld in beroering konden brengen. Maar ook een marine heeft in dienst van de Pausen gevaren. Vanaf de achtste eeuw kruisten hun schepen voortdurend langs de Italiaanse kusten om het grote schiereiland te beschermen.

Dit was een verdedigende taak, maar de vloot was behalve tot terugslaan ook tot slaan in staat. 12.000 christenslaven herkregen hun vrijheid op 7 oktober 1571 dank zij de slag van Lepanto, waar de Spaanse en Venetiaanse vloot bijgestaan door de pauselijke galeien een grote overwinning op de Turken bevochten hadden.

Het waren maar oude schepen, die in de 18de eeuw nog voor het Vaticaan voeren. Maar voor £ 9400 kocht in 1754 de Paus twee Engelse fregatten elk met een bewapening van 30 kanonnen. Ook al waren dit redelijke schepen, het geheel was toch geen indrukwekkende marine meer. Dit was ook niet nodig want hun taak bestond nog slechts uit het beveiligen van de kusten van het Vaticaanse rijk tegen zeerovers.

De twee Engelse fregatten, waarvan één vrijwel nieuw 400 tons zeilschip, waren op de Theems gebouwd en overgenomen van Engelse kooplieden. Het werden — nu zij in dienst van de Heilige Stoel kwamen — de S. Pietro en de S. Paolo.

Ze deden hun werk voortreffelijk. Zo doeltreffend en van zoveel beland bleek hun aanwezigheid te zijn om de Barbarijnse zeerovers, die de Middellandse Zee toen onveilig maakten, op een afstand te houden, dat ze beide in 1761 door grotere fregatten werden vervangen.

Deze waren gebouwd op de pauselijke werf Civitavecchia. Napoleon vond deze schepen 27 jaar later nog mooi genoeg om ze in beslag te nemen voor zijn tocht naar Egypte. Geen van beide hebben ze die tocht overleefd. Vier jaar later bood Napoleon twee brikken aan als vergoeding. Oude schepen, waarvan één de vroegere H. M. S. Speedy was, door de Fransen op de Britten buit gemaakt. Beide kregen de naam van hun voorgangers: S. Pietro en S. Paolo.

De gewapende vloot was echter langzamerhand te verwaarlozen. De Paus stuurde daarom zijn marinecommandant, kapitein Alexandro, naar Engeland — en we zijn nu langzamerhand in het midden van de 19de eeuw aangekomen — om daar stoomsleepboten voor het verkeer op de Tiber aan te kopen. Bovendien ging Blackwell, Ditchburn en Mare drie raderboten van elk 62 ton bouwen voor het Vaticaan. Twee kleine oorlogsschepen volgden elders.

In 1859 werd de veel grotere „Immaculata Concepzione" op de werf van de Thames Iron and Shipbuilding Company voor de Paus te water gelaten. Het was een door stoom voortbewogen korvet met drie masten: 627 ton. Het schip was uitgerust met 160 pk. stoommachine en was zeer luxueus gemeubileerd.

De bewapening bestond uit 8 koperen kanons van zlk 18 pond en de snelheid bedroeg 12,5 knopen. In hoofdzaak was de Immaculata Concepzione bestemd om de visserij tegen zeerovers te beschermen. Nadat in 1860 het pauselijk rijk verkleind was werd het schip gebruikt voor kustbewakings- en onderzoekingsdiensten en voor ceremoniële doeleinden.

In 1870 — na de val van Rome — stond men de Paus toe het schip te behouden. Het bestaansrecht van een kerkelijke vloot had toen echter een principiële wijziging ondergaan; toen, na veelbewogen jaren, waarin onder anderen Garibaldi zijn rol had gespeeld, het Franse garnizoen uit Rome vertrok, werd de Kerkelijke Staat opgeheven. Rome werd de hoofdstad van een wereldse staat: Italië. Kort voor zijn dood schonk Paus Pius IX het aan een Dominicaans huis in Frankrijk als opleidingsschip.

Gedurende een korte episode is het later in Engelse handen geweest, maar in 1905 verdween het als het Franse schip „Loire" in de golven van de Middellandse Zee. Dit was het laatste schip dat het Vaticaan — in naam — tot een staat met een „zeemacht" stempelde.

Arrestaties in Kongo

LEOPOLDSTAD (AFP) — In Leopoldstad zijn vrijdagavond 304 personen gearresteerd na demonstraties tegen de regering. Zij beweerden dat Antoine Gizenga, de leider van een afscheidingsbeweging in Stanleystad, was overleden. Gizenga wordt sinds februari vorig jaar op een eiland in de monding van de Kongo vastgehouden. De minister van Buitenlandse Zaken, Joseph Maboti, verklaarde zaterdag dat Gizenga een goede gezondheid geniet. Hij verbood alle politieke activiteit in Leopoldstad van de Afrikaanse solidariteitspartij en van de Loemoembistische groeperingen die aan de demonstraties van woensdag hadden deelgenomen.

*

— De president-directeur van Hambro's Bank in Londen, Sir Charles Hambro, is dezer dagen op 65-jarige leeftijd overleden. De Bank bezit een kapitaal van bijna 1,8 miljard gulden. (RTR)



Gisteravond werd Tele-Aruba officieel geopend door gouverneur mr N. Debrot (rechts) die hier in gesprek is met de heer G. Bartell. Links: minister E. O. Petronia en mevr. E. Debrot-Reed.

Gouverneur: Tele-Aruba bewijs voortvarendheid

ORANJESTAD — De opening van Tele Aruba kenmerkte zich gisteravond door „teveel" toespraken, hetgeen echter werd goed gemaakt door een groetenprogramma uit Nederland, waarbij o.m. minister W. F. M. Lampe de gelukwensen aanbood, gevolgd door een bont programma, waaraan vele artiesten van Aruba en Curacao deelnamen. De officiële opening geschiedde door gouverneur mr N. Debrot die verklaarde dat de opening van dit televisie station wederom getuigenis aflegt van de vooruitgang van Aruba.

Onder de vele gasten, die gisteravond voor het gebouw van Tele-Aruba de openingsplechtigheden gadesloegen, bevonden zich gouverneur en mevrouw N. Debrot, gezaghebber en mevrouw O. S. Henriquez, de ministers E. O. Petronia en J. R. Beaujon, het voltallige bestuurscollege van Aruba, oud-gouverneur drs A. B. Speekenbrink, leden van de staten, w.o. voorzitter J. A. O. Bikker en griffier F. van Grieken, leden van de rechterlijke macht, R. H. C. van Haaren van de Landsradiodienst, commandeur H. J. Baaij, leden van de raad van advies en eilandsraad, vertegenwoordigers van het corps consulair en met haar deken S. N. Ecury, vertegenwoordigers van geestelijkheid, marine, politie, handel en industrie.

Nadat Wilhelmus en Himno i Bandera hadden geklonken, verschenen als eerste op het TV-scherm de directeur van de Landsradiodienst de heer R. H. C. van Haaren, die gelukwensen aanbood. Hij memoreerde hoe in een tijdsbestek van vijf en halve maand dit station tot stand was gekomen. Hij noemde vervolgens een lange lijst van personen, die allen hadden meegeholpen de opening van dit station voor Aruba werkelijkheid te maken.

Waagstuk

De minister van Verkeer en Vervoer J. R. Beaujon herinnerde in zijn toespraak aan, hoe in 1961 de NTS in Nederland een boekwerk uitgaf t.g.v. het 10-jarig bestaan, dat getiteld was „Televisie, vraagstuk waagstuk" „Televisie is voor ons op de Antillen", aldus minister Beaujon", niet alleen een vraagstuk geweest, maar ook een waagstuk en wanneer wij zouden moeten terug gaan naar de jaren, waarin voorbereidingen getroffen werden om de TV op de Antillen te brengen, dan mogen wij heden ten dage, nu wij in de Antillen het tweede TV-station krijgen, er trots op zijn, dat wij dit waagstuk hebben overleefd." De minister vervolgde: „Pers, radio en TV zijn communicatiemiddelen, die allen op eigen wijze een dienende taak tegenover de gemeenschap hebben te vervullen. In deze dienende taak heeft diverse aspecten, waaronder dat der voorlichting. Wij willen door de voorlichting via de TV proberen het publiek te laten zien, wat het nog niet of nog niet goed weet. Wij willen via de TV als voorlichting medium de diverse geledingen van de bevolking stimuleren van elkanders problemen kennis te nemen en begrip aan te kweken."

Nadat hij de gelukwensen had aangeboden verzocht hij gouverneur Debrot het station te openen.

Gouverneur

Gouverneur Debrot wees er in zijn toespraak op, dat hem bij elk bezoek aan Aruba weer duidelijk blijkt, dat men durft. Dit is nodig voor een gezonde ontwikkeling van een land. Als voorbeeld noemde de eerste burger van de Antillen de vele projecten van Aruba. De gouverneur wees erop, dat de TV een belangrijk communicatiemiddel is. „Pers, radio en film", aldus de gouverneur, hebben reeds lang hun intrede gedaan, wij kunnen de perspectieven. Dit is niet het geval met de TV, daar wij nog niet kunnen overzien wat de perspectieven van dit media zijn. Vast staat, aldus spreker, dat de TV een belangrijk medium voor de mens is."

Tot slot sprak hij de hoop uit, dat TeleAruba een zegen zal zijn voor Aruba en voor de ontwikkeling van het economische, sociale en culturele leven. Met de woorden: „moge Gods zegen op de uitzendingen rusten", knipt de gouverneur het lint door.

Gezaghebber Henriquez bood de bevolking de gelukwensen aan met dit moderne TV-station. De gezaghebber zag hierin een teken, dat Aruba niet stil zit. Hij hoopte, dat de programma's van TeleAruba de bevolking zouden helpen, daar Tele-Aruba een belangrijke taak heeft in de ontwikkeling van Aruba. Minister E. O. Petronia zei in zijn toespraak, dat iedereen op Aruba trots was op dit nieuwe eigen TV-station. Ook hij sprak de hoop uit, dat TV zich een vaste en onmisbare in de Arubaanse gemeenschap zal weten te veroveren. Nadat de heer J. Knottenbelt van Philips Antilliana nog de gelukwensen had aangeboden, daarbij wijzende op het belang van de televisie, alsmede aanbiedende, dat er bij Philips in Eindhoven altijd plaats is voor jongelui, die een verdere opleiding willen hebben, bood de heer Gerald Bartell de gelukwensen aan.

Wijlen J. Yrausquin

De heer Bartell was de enige spreker, die er in zijn toespraak aan herinnerde, dat het in 1958 wijlen minister Yrausquin was, die hem naar de Antillen bracht om de televisie-mogelijkheden te bespreken. De heer Bartell bracht dank, mede namens mej. M. de Rijke, aan een ieder, die het mogelijk had gemaakt dit station te openen. Nadat de heren H. Braam van de RVD en drs R. A. Römer van het Bureau Cultuur hadden gesproken, kwam een einde aan een reeks van toespraken, die ruim een uur in beslag namen. Terwijl de aanwezigen een verfrissing werd aangeboden, verzorgd door Trocadero, bezochten de autoriteiten de studio van TeleAruba.

Hierna volgde een groetenprogramma uit Nederland, dat geopend werd door minister W. F. M. Lampe, die vanuit het Antillenhuis de gelukwensen aanbood. Daarna maakten Arubaanse studerenden te Zeist en Blerick een vaartocht door de grachten van Amsterdam, waarbij verschillende studerenden de groeten brachten. Tot slot van de opening volgde een bont programma van cultuur, zang en dans, waaraan artiesten van Curaçao en Aruba deelnemen. Dit programma stond onder leiding van het hoofd van het Arubaanse bureau voor cultuur, de heer Hubert Booi en was ongetwijfeld het beste gedeelte van het eerste TV-programma, dat in de Arubaanse huiskamers werd gebracht door TeleAruba.

Speervisploeg Aruba bekend

ORANJESTAD — Zondagmorgen vond de laatste selectie wedstrijd plaats om definitief vast te stellen, welke teams te Bonaire bij de internationale speervisweds trijden zullen vertegenwoordigen.

Het Arubaanse speervis team, dat bij de laatste wedstrijden kampioen werd, behaalde 194 punten meer, zodat het als eerste eindigde met totaal 438 punten. Het team bestaande uit Martin Bislip (captain) Jozef Muntzenhofer, Epifanio Ras en Elegio Croes (bootsman) zal dus het officiële team van Aruba zijn.

Het team dat onofficieel aan de wedstrijden zal deelnemen bestaat uit P. Sweetnam (capt.) Wiwi Marchena en Butchi Muyale. Dit team haalde er gisteren 193 punten bij, zodat het totaal 346 werd.

ARUBA Agenda

MAANDAG

BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30: Mr. Sardonicus — 18 jaar; Santa Cruz: Aurora 8.00: Donde estas corazon — 18 jaar; San Nicolas: Principal 8.00: Exodus — 18 jaar; Savaneta 8.00: The mill of the stone women — 18 jaar;

WIT GELE KRUIS — Oranjestad: Zr. Emalda; Santa Cruz: Zr. Lodovic; Paradera: Zr. Felicita; San Nicolas: Zr. Perpetua (San Pedro Hospitaal) tel. 2200

BOTICA — Oranjestad: Botica Arutel. 1081; San Nicolas: Botica San Lucas tel. 5119

Beursberichten

AMSTERDAM (ANP) Na een kalme doch goed prijshoudende opening liepen de internationale waarden op waardoor vooral voor Philips een vaste stemming ontstond door lokale- en Zwitserse vraag. Alleen Kon. Olie sloot nauwelijks prijshoudend. Van de leidende cultures Deli aangeboden door winstnemingen. Scheepvaarten doorelkaar aan de vaste kant, staatsfondsen onveranderd.

BEURS VAN AMSTERDAM

				Ant. Brouw ..	202
				Ant. Verf	—
				Nefo	113.50
Ned 4 1/4 '59 ..	99 11 16	Kon Olie	166.6½	VD Grinten ..	1190
Ned 3 '47	92 9 16	KLM	48	Indola Dr	471
BNG 4 1/2	100 5 16	Scheveningen .	747 7/8	Thom Dr	805
BNG 5 1/4	103 3 4	KNSM	164 7/8	Interrunie ..	200
N Ant. 5 1/2 '59	100 5 8	V Ommeren ..	280	V Sway	402
N Ant. '66 5..	—	Scheepv.	145 1 8	De Vries	164
NHM	373 3 4	Robeco	231	Berkel Pat	—
Adam Rub	117 3 8	HBU	267	Fokker	345 1/2
HVA	154	Ngombezi	—	N Ant. 62 4 1/2	100 5/8
AKU	520	Brocades	685	Scholten Foxh.	739
Bergh	293	Cur HM	187 3/4	Goldmines	592
Calve	966	Excelsior	194	Bredero Bouw	723
Gelder	228	Heineken	462	Udenhout	195 1/4
Hoogovens	595 1/2	Papier	324 1/2	**ANP Indices**	
Mueller	335	Ketjen	793	Intern Conc ..	549.9
Philips	151.80	Overzeegas	343	Industrie	354.9
Unilever	143.10	Rott Droogd	382	Scheepv	160.8
Wilton	283	Stokvis	193 1/2	Banken	253.3
Billiton	448	VMF	232	Haadel	161.8
		Zwanenberg ..	950	**Algemeen** ..	397.8

Gaat Lago bestuur IOWUA erkennen?

SEROE COLORADO — Op het hoofdkantoor van Lago heeft zaterdagmorgen een bespreking plaats gevonden, op uitnodiging van de Lago, tussen vertegenwoordigers van de IOWUA en Lago. De IOWUA was vertegenwoordigd door voorzitter F. L. Maduro, secretaris general C. Yazagaray en penningmeester P. G. Brook, terwijl van Lago aanwezig waren de assistent general B. C. Clarkson en J. E. Hughey, die de I. R. manager J. V. Friel vervangt, die in de V.S. vertoeft.

Op openhartige wijze werden de verschillende problemen rond de erkenning van het nieuwe IOWUA bestuur besproken. Duidelijk werd gesteld, dat de Lago geheel buiten de actie van de heren V. C. Figaroa en M. Lewis staat. De Lago zou geen bezwaar hebben het bestuur, dat door een overgrote meerderheid van leden gekozen wordt, te erkennen, doch een en ander moet wettelijk vast staan opdat er later geen moeilijkheden komen. Men was het er wel overeen, dat wanneer er eventueel nieuwe verkiezingen zouden moeten worden gehouden, de opkomst groter zou zijn als bij de laatste verkiezingen.

Door de heer B. Clarkson werd voorgesteld de mogelijkheid te overwegen een arbitrage-commissie te benoemen, die tot taak zal krijgen het geschil tussen Lago en IOWUA over het al of niet erkennen van het nieuwe bestuur op te lossen.

Het bestuur van de IOWUA deelde de Lago mede dit voorstel in beraad te houden. Het zal vandaag op de wekelijkse bestuursvergadering van de IOWUA besproken worden. In kringen van de IOWUA werd met voldoening kennis genomen van het voorstel van de Lago.

RCA-Jong Aruba 3-2

ORANJESTAD — De zaterdagavond in het stadion gespeelde hoofdklasse competitiewedstrijd van de AVB werd door RCA met 3-2 gewonnen. In het begin zag het er niet naar uit dat RCA de wedstrijd zou winnen. Na een voorsprong van 2-0 voor Jong Aruba slaagde RCA er voor de rust in deze terug te brengen tot 2-2. Na de rust werd het winnende doelpunt gescoord.

MLD hielp TV

ORANJESTAD — De opening van Tele Aruba heeft aan een zijden draadje gehangen. Tot zondagmorgen was de lens van de multiplexer niet op Aruba aangekomen. Er kon niet gewacht worden tot het KLM vliegtuig zondagmorgen naar Aruba kwam, daarom werd een beroep gedaan op de MLD, die zondagmorgen in alle vroegte de lens naar Aruba vloog, waardoor de opening zonder uitstel kon plaatsvinden.

Vissers terecht

ORANJESTAD — De vissersboot Rex, die begin vorige week vermist werd, met aan boord de Arubaanse vissers Carlos en Alberto Geerman, blijkt thans veilig in Amuay (Venezuela) te zijn aangekomen. Uit de berichten welke havenmeester J. Berkhout uit Venezuela ontving, valt op te maken, dat de boot motorstoring had gekregen en afgedreven was. De beide opvarenden maken het goed. De families werden van dit goede bericht op de hoogte gesteld.

W. Dinnissen overleden

ORANJESTAD — In de afgelopen nacht is in het San Pedro Hospitaal overleden de heer W. Dinnissen, onderinspecteur van politie op Aruba. De heer Dinnissen, die 48 jaar oud was, heeft gedurende zijn 16 dienstjaren op Aruba veel gedaan voor de jeugdbeweging YMCA, waarvan hij bestuurslid was en als trainer van RCA. De begrafenis vindt hedenmiddag plaats met korpseer.

Van Kampen op Aruba

ORANJESTAD — Voor een kort bezoek verbleef op Aruba de heer Oscar van Kampen, belast met de Public Relations van Shell te Curacao. De heer van Kampen voerde op Aruba verschillende besprekingen w.o. met het wnd. hoofd van het PR department van Lago, de heer Bob Schlageter, en de heer N. Piña van de voorlichtingendienst. De heer Van Kampen, die vroeger op Aruba woonde en de laatste tien jaren Aruba niet had bezocht, was ten zeerste getroffen door de geweldige vooruitgang en het voor hem geheel „nieuwe" Aruba.

Rode Kruis actie

ORANJESTAD — Het Rode Kruis afdeling Aruba is begonnen met een hulpactie voor de slachtoffers van de orkaan Edith in San Lucia, Martinique en Dominica.

Culturele avond

SAN NICOLAS — In de Bonaire club wordt vandaag een culturele avond gehouden. Voorzitter Moises Sint Jago zal spreken over de bouw van een eigen huis. De heer J. M. H. Boezem zal over de belastingen spreken, waarna Verio Paula over de sport een praatje zal houden.

Politiezaken

SAN NICOLAS — Assistentie werd verleend voor drie vechtende dames, die het niet eens waren. Een van de dames moest de vechtpartij met een stevige klap betalen. De dames werden naar de recherche verwezen voor het doen van aangifte.

Even later moest assistentie worden verleend voor een vechtpartij tussen een dame en een heer. De gemoederen waren zo verhit, dat de dame met een fikse klap de bril van de heer kapot sloeg, waarna de heer, de dame een klap gaf. Ook zij werden naar de recherche verwezen.

Onverwacht en ongewenst bezoek kreeg een familie in de Bernhardstraat te San Nicolas. Toen een 10-jarig meisje haar slaapkamer binnen trad, bevonden zich hierin drie jongens. De gewaarschuwde politie slaagde er niet in de ongewenste bezoekers te grijpen, daar zij op de vlucht sloegen. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Te Tanki Leendert werd assistentie verleend bij een vechtpartij tussen twee broers. Daar zij beiden onder invloed verkeerden, werden zij ter ontnuchtering ingesloten.

In verband met de stenengooierij bij de Estrellaclub te Santa Cruz, tijdens een feest vorige week zaterdag, werden de 18-jarige C. N. en M. G. door de politie aangehouden en ingesloten.

Bij een vechtpartij in een bar te San Nicolas trof de politie D. aan met een wond aan het gezicht. Hij was mishandeld door J., die later werd aangehouden, onder invloed verkeerde en ter ontnuchtering werd ingesloten.

Oktobermaand: iedere avond lof-rozenhoedje

ORANJESTAD — In de vele kerken zal morgen op grootse wijze de viering van de oktobermaand worden ingezet. In alle kerken zullen des avonds diensten worden gehouden waaronder het rozenhoedje wordt gebeden. De rozenkrans zal deze maand speciaal gebeden worden voor: vrede op aarde, welslagen van het algemeen Concilie van de kerk en het geestelijk welzijn van de huisgezinnen.

In de kerk van Oranjestad wil pastoor N. Erkamp meer kleur geven aan het rozenkrans gebed. Daarom zullen in de oktobermaand, er is iedere avond zeven uur lof, op dinsdag, woensdag en donderdag de geheimen van de rozenkrans omlijst worden. De eerste week zal dit geschieden door het Trio los Campranos, dat de geheimen zal zingen, de tweede week worden de geheimen uitgebeeld door slides, terwijl de voorlaatste en laatste week jongens meisjes van de parochie de geheimen van de rozenkrans zullen omlijsten. Op 4 oktober wordt het parochiefeest gevierd, waarbij pastoor J. Burgemeester zal komen preken, terwijl op 14 oktober de parochie de jaarlijkse bedetocht naar Alto Vista zal maken.

In de Fatimakerk op Dakota op maandag en woensdagavond avondmis, die dagen is er des morgens geen mis. Verder iedere dinsdag, donderdag en vrijdag des avonds zeven uur lof met rozenhoedje.

B.C. Clarkson verlaat Lago

SEROE COLORADO — De heer B. C. Clarkson assistant manager van Lago, die op 1 april 1962 zijn werkzaamheden bij de Lago begon, zal midden oktober Aruba weer gaan verlaten.

Hij heeft met ingang van 1 november een functie aanvaard in Buenos Aires, in dienst van Esso, S.A. Petrolera Argentina. De heer Clarkson werd destijds gekozen tot lid van de Raad van Bestuur van de Lago, teneinde als directeur de plaats in te nemen van de heer M. E. Fisk, de huidige general manager van de Antilles Chemical Company en Aruba Chemical Industries N.V. Voordat de heer Clarkson naar de Lago werd overgeplaatst, was hij reeds 13 jaar werkzaam voor de Standard Oil Company. Hij werkte toendertijd in Baltimore, waar hij directeur van de raffinaderij was. Daarvoor was hij werkzaam in Bayway, waar hij in de raffinaderij assistent hoofd van de afdeling chemische produktie en hoofd van de afdeling ethylene-produktie werd. Het is nog niet bekend wie de opvolger van de heer Clarkson in de Lago directie zal worden.

Cocktailparty Rudy J.Dovale

ORANJESTAD — Ten huize van de heer Rudy Dovale van Dovale Advertising werd zaterdagavond een cocktailparty gehouden, waarbij vertegenwoordigers van pers, radio en TV in de gelegenheid werden gesteld kennis te maken met de staf van dit nieuwe kantoor op Aruba. Onder de gasten bevond zich de heer Gerald Bartell van Tele-Aruba en Tele-Curacao. De heer Bartell vertelde dat hij ditmaal slechts kort op Aruba kan blijven, daar hij over enige dagen in Frankfurt moet zijn om de jaarlijkse boekenbeurs bij te wonen. Daarna brengt hij een bezoek aan het kantoor van zijn bedrijf in Londen. Op bijzonder prettige wijze nu stelt zich bij de Arubaanse gemeenschap.

WAARSCHUWING

De commandant van de marinierskazerne „Savaneta" Aruba, maakt bekend dat er op 1 oktober 1963 van 07.00 - 13.00 uur,

SCHIETOEFENINGEN

zullen worden gehouden op Californië (Aruba), waarbij de maximum verheffing 7500 meter zal bedragen.

Het gevaarlijke gebied zal worden afgezet door rode vlaggen en waarschuwingsborden.

Het gevaarlijke zeegebied bedraagt 10.000 meter vanuit de kust.

Curacao verplettert met 9-0 Canadese ploeg UKES

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Verveling kan bij een voetbalwedstrijd alleen worden verdreven door een partijtje te zien, die de aandacht volledig gevangen houdt. Als dat niet zo is, krijgt men slaap en gaat men wrevelig worden. En dat gebeurde ook zaterdagavond in het Rifstadion, waar een geselekteerde Curacaose ploeg het opnam tegen F.C. UKES uit Canada. De Canadeze ploeg speelde een kleurloze wedstrijd, demonstreerde groot gebrek aan tempo en conditie en schoot bijzonder slecht. Daarin ligt opgesloten dat het Curacaos-elftal niet eens uitgesproken sterk behoefde te spelen om de zwakke Canadezen met een score van 9-0 van het veld te vagen. Vrijwel de gehele wedstrijd hebben de Canadezen het accent op de verdediging gelegd, een speelwijze die bij de snelle en schietgrage voorhoede van Curacao, geen schijn van kans had. De rust die was ingegaan met de score 3-0 voor Curacao, door doelpunten van Boeboe de Lannoy (1x) en Edwin Loran (2x), zou pas na de hervatting worden opgevoerd, toen de Curacaose ploeg een waar schuttersfestijn ging vieren. Sillé (2x), Boeboe de Lannoy (1x), Testing (1x), Ibby Jansen (1x) en Brandborg (1x), doelpunten na de pauze naar hartelust.

Geen partij voor selectieploeg

Had echter de Curaçaose ploeg zich ten volle ingespannen, dan zou de score tweemaal zo hoog hebben kunnen zijn, want vrijwel de gehele wedstrijd was het spel in handen van Curaçao en waren de Canadezen tegen de muur gedrukt. F.C. UKES, samengesteld uit Italianen, Joegoslaven, Hongaren, één Engelsman, één Schot en één Duitsers was geen partij voor de superieure Curaçaose ploeg. Zoals trainer Kapoustin ons zei is het voetbal nog jong in Canada en men is doende deze tak van sport populair te maken. Baseball is in Canada bijna totaal van de baan. Twee stadions van 70 miljoen dollar staan vrijwel buiten gebruik. Als wij op Curaçao een slecht figuur hebben geslagen, zei de heer Kapoustin verder, was te verwachten, want wij hebben het niveau nog niet bereikt van andere landen. Wij zijn echter bekend om onze ijshockey, dus daarmee kunnen wij best tevreden zijn. Onze reis naar Zuid-Amerika was, om „good will" te kweken onder de mensen waar wij ons bevonden. F. C. UKES heeft slechts een wedstrijd kunnen winnen tegen Martinique en wel met de score 1 0. Tegen Guadeloupe werd 1-1 gelijk gespeeld, tegen Suriname moest UKES met 1-6 het hoofd buigen en tegen Aruba moesten zij tenslotte ook met 0-1 het onderspit delven. Thans is het toernooi ten einde en officials en spelers vertrekken vandaag terug naar hun geboorteland.

Goede leiding

De wedstrijd werd op rustige wijze door arbiter Ringma geleid. Dichtbij het einde zag scheidsrechter Ringma zich toch genoodzaakt om midvoor Zarand van het veld te sturen, wegens het natrappen van Testing. Ook werd Brandborg vier minuten voor het einde naar de kleedkamers gestuurd, voor hetzelfde euvel.

Curaçao begon direkt bij het startsignaal met zijn kandidatuur te stellen voor de zege. Al in de eerste minuut maakten Boeboe de Lannoy en Edwin Loran spil Bradley van UKES zeer duidelijk, dat dit een moeilijke wedstrijd voor hem zou gaan worden. Deze beide watervlugge spelers liepen niet alleen langs hun tegenstander heen, alsof hij niet bestond, doch legden ook de basis voor gevaarlijke situaties. In de derde minuut van de partij sneed Boeboe de Lannoy door de achterhoede van UKES en met een schuiver gaf hij doelman Deodato „Bambino" Colantonio geen schijn van kans. Dit doelpunt werd echter door arbiter Ringma wegens buitenspel afgekeurd. Niet geklaagd echter, want dit betekende uitstel van executie. Een minuut later doorboorde opnieuw Boeboe de Lannoy de achterhoede van de Canadezen en met een kort schot bracht hij de stand op 1-0. Voor een schoonheidsprijs kwam deze periode — en naar later bleek ook de gehele wedstrijd — niet in aanmerking. De Canadezen deden nog wel eens een constructieve poging een aanval op te zetten, doch alles ging zo traag, dat Beltrand c.s. in het geheel geen moeite hadden om de charges af te slaan.

Kans voor UKES

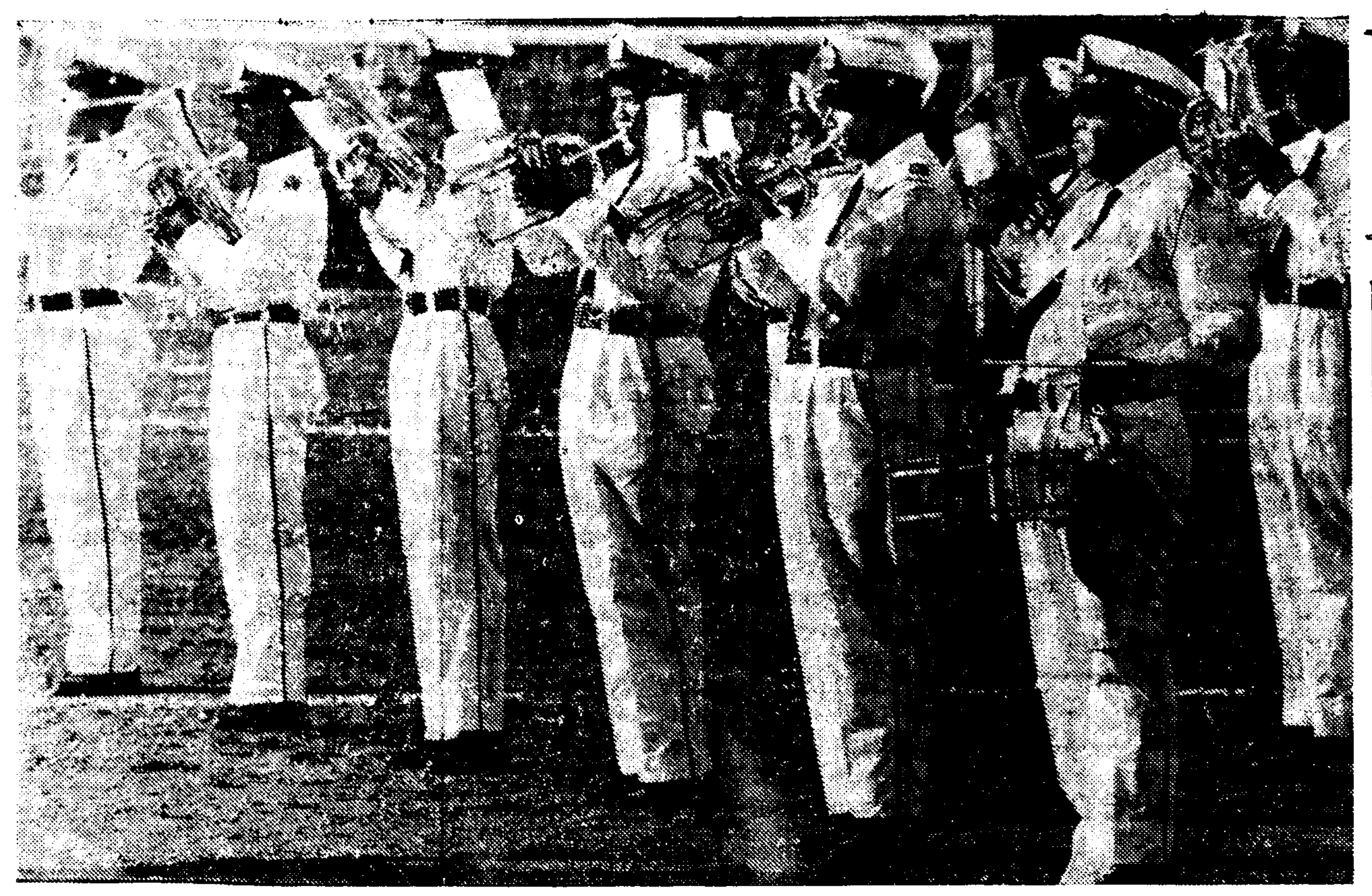
Er kwam toch een mooie kans voor UKES in de 16de minuut, toen de Schot Tom McLoud vanuit links de bal scherp voor het doel van Curaçao plaatste. Met een machtige kopstoot trachtte de Duitser Purdon doelman Zoetrum te verrassen. Deze was echter op zijn plaats om de bal te verschalken. Twee minuten daarna juichten de Curaçaose supporters, toen Brandborg met een listig boogballetje Boeboe de Lannoy voor het doel bereikte. Het schot van deze speler was echter te gejaagd ... en verdween langs de staander. Met de minuut ging men toen beseffen, dat er een wonder moest gebeuren dat de Canadezen roos zouden treffen. Hun combinaties waren pover, hun tempo veel te laag en van positie kiezen was geen sprake. Wel kon men nu en dan enige bewondering hebben voor individueel spel van de Duitser Purdon en de Schot McLoud; dit alles streelde het oog, maar bracht geen doelpunten binnen. Doelman „Bambino" Deodato Colantonio, Purdon, McLoud en spil Bradley waren de beste spelers van UKES. Na enkele prachtige safes van de keeper van UKES, moest hij toch in de 29ste minuut het hoofd weer buigen. Door een kapitale blunder tussen hem en spil Bradley, kreeg Edwin Loran de bal in het doelgebied in zijn bezit. Edwin had toen geen moeite om het leer in het verlaten doel te deponeren 2 0. Een minuut daarna sloeg Edwin opnieuw toe, toen hij na een voorzet van Brandborg de achterhoede van de Canadezen de hielen liet zien en van dichtbij raak schoot: 3-0. De rust ging in met dezelfde score.

Na de rust

Ook na de rust sloeg de kansenweegschaal ver naar de zijde van Curaçao door, ofschoon toch de Canadezen bij de aftrap pogingen ondernamen de eer te redden. Met open spel trachtte de voorhoede van UKES een bres in de achterhoede te slaan. Het lukte gedeeltelijk in de achtste minuut, toen na een vrije trap Zarand de bal met een leep hoog balletje McLoud voor het doel bereikte. Het schot van deze middenvoor ging echter hoog over de lat. In de overige minuten, nam Curaçao het heft in handen en liet dit niet meer los. Er volgde een periode van totaal overwicht van Curaçao en de Canadeze ploeg ging ook tenslotte door de „zwakke" knieën. Op een voorzet van Loran een kwartier na de pauze, schoot Sillié laag in: 4-0. In de vijfentwintigste minuut verschalkte Brandborg met een listige schijnbeweging rechtshalf Kelabay, kwam voor het doel en deed net alsof hij zou gaan schieten, doch schoof de bal terug naar de vrijstaande Boeboe de Lannoy. Zonder zich een moment te bedenken plantte Boeboe zijn schoen met kracht tegen de bal, die ver buiten bereik van Colantonio tegen de touwen sloeg: 5 0. Twee minuten daarna omspeelde Eugene Testing diverse Canadezen, plus de doelman en deponeerde de bal in het verlaten doel: 6-0. Het werd tenslotte 7 0 in de 29ste minuut toen een kogel van Brandborg tegen de lat sloeg en de terugspringende bal door Sillié werd ingekogeld. De Canadezen konden tegen deze afslachting niet op. Er was ook een duidelijke inzinking in het elftal te bekennen. Brandborg bracht in de 30ste minuut na de pauze de stand op 8 0 en acht minuten voor het einde verrastte „kanonnier" Iby Jansen doelman Colantonio met een afstandschot van ruim vijfendertig meter. Met deze 9-0 stand kwam tenslotte het einde van deze slappe match. Wel een verdiende overwinning voor het Curaçaose elftal, want in geen enkel moment hebben de mannen van het ijshockeyland, zich waardige tegenstanders getoond.

Amsterdam degenkampioen

AMSTERDAM (ANP) — Een zaterdag in het IBM-gebouw in de hoofdstad gehouden stedenwedstrijd on degen is door de Amsterdamse ploeg, bestaande uit Dwinger, Godhelp, Mosman en Van Oeveren ongeslagen gewonnen. De eindstand was verder: 2. Den Haag, 3. Den Helder, 4 en 5. Rotterdam en Vlaardingen.



Zaterdag werd door hoofdcommissaris Botterweg de driekamp tussen Marine, PSV en Asiento geopend. Fraai in het wit gestoken politiemannen zorgden door de muzikale omlijsting.

Chicago bleef met 15-10 meerdere van Santa Rosa

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Een zeer gedecideerd Chicago-baseball team heeft gistermorgen in het Rifstadion opnieuw kans gezien een overwinning te boeken. In de vierde gespeelde wedstrijd in de tweede ronde, zagen de pupillen van manager Ernest Smit (gesteund door Etnel) opnieuw kans in de competitie baseball AA-klasse, dit maal Santa Rosa Indians Vat, aan hun zegekar te binden. Het werd een wedstrijd, waarbij geen der beide teams voor elkaar onder deden. In de eerste twee innings nam door goed slagwerk Santa Rosa Indians een 7-0 voorsprong op hun tegenstander. De batters van Chicago bleven echter niet stilzitten, doch kwamen sterk in de overige innings opzetten. Al in de laatste helft van de tweede inning werd de stand gereduceerd tot 4-7 en in de vierde inning nam Chicago een voorsprong van 9-7 op Santa Rosa. De pupillen van manager „tio" Daou brachten echter de stand in de vijfde inning opnieuw in evenwicht, maar doordat hun werpers deze morgen hun dag niet hadden nam Chicago opnieuw een voorsprong en wonnen tenslotte de wedstrijd met 15-10.

Recordaantal hits (39) genoteerd

Zo is het Santa Rosa Indians toch niet gelukt een revanche te nemen voor de 0-13 nederlaag, dat zij in de eerste ronde leden. Ook moet vermeld worden, dat deze morgen een record is gevestigd door beide teams In totaal werden door beide 39 hits genoteerd, 20 voor Chicago en 19 voor Santa Rosa Indians Vat. Met groot bravour ging Santa Rosa Indians in de eerste inning van start. Door twee hits, een van Victor Elhage en een van Sanin Daou, zagen zij kans een 1-0 voorsprong op Chicago te nemen. In de tweede inning lieten in eerste instantie de Santa Rosa Indians weinig hoop voor hun tegenstanders op een gunstig resultaat Als eerste man aan bat sloeg Barry een single, gevolgd door Luis Lacosta en Alex Daou, die beiden na vier wijd de vrije loop naar het eerste honk konden ondernemen. Met alle honken bezet, sloeg vervolgens Alvin Pieters een hit om Barry en Lucio Lacosta over de „hameplate" te sturen. Werper Hassel werd terstond van de heuvel gehaald en Michel Anselma nam toen het werk over. Deze werper had ook geen geluk, want zijn tweede worp was wild, zodat Alex Daou zonder obstakels over de thuisplaat ging.

Niet genoeg

Nog had Santa Rosa niet genoeg. Op hun beurt sloegen Coco Lacosta, Victor Elhage en Balingen een single om de stand op 7-0 op te voeren. In totaal kwamen er negen man aan bat en er werden vier hits genoteerd. Het leek er toen op, dat Santa Rosa met de 7-0 voorsprong op fluweel zat, maar daaraan dachten de optimistische slagmannen van Chicago in het geheel niet. Met hun vizier scherp gesteld en met dynamiet in hun armen, kwamen zij in de laatste helft van de tweede inning aan bat. Zandwijcken opende met een single, gevolgd door Freddy Lake die ook een hit noteerde. Trinidad had geen geluk, want op een grondbal werd hijschaakman gezet voor hij het eerste honk bereikte.

Eerste punt

Chicago's eerste punt kwam tenslotte binnen, toen Anselma een „fastball" van werper Piters in het middenveld deponeerde en Zandwijcken over de thuisplaat zond. Met twee man op de honken, joeg terstond „old man" Frank Cornet met een ferme klap de bal buiten de lijnen. Deze homerun was drie runs meer waard en de stand werd gebracht op 4-7. De derde inning verliep aan beide kanten dubbelblank. In de vierde inning daarentegen bracht niet alleen Chicago de stand in evenwicht, doch nam terstond ook de leiding van Santa Rosa over. Trinidad opende de inning met een double en kwam op het derde honk terecht na een „wildpitch" van werper Alex Daou (die in de tussentijds het werk op de heuvel van Piters had overgenomen. Cornet ging out, doch op een single van Boy Rosario scoorde Trinidad het vijfde punt vor Chicago. Rosario kon tenslotte vanuit het eerste honk scoren op een triple van Donicia Jansen. Oow Wilson Obispo vierde hoogtij toen hij aan de hand van werper Daou een triple sloeg. Het ergste voor Santa Rosa kwam, toen met twee man op de honken, „Big" Pete Daal een homerun sloeg om de stand in het voordeel van Chicago te doen overslaan 9-7.

Evenwicht

Santa Rosa bracht de stand in de zesde inning opnieuw in evenwicht, doch in de achtste innig sloeg Chicago opnieuw hun slag. Vier punten werden er bij gescoord en assistent-manager Lucio Lacosta die in de tussentijd het werk op de heuvel verrichtte moest tenslotte plaats maken voor short-stop Eddie Daou, die ook zijn kunnen op de werpplaat ging demonstreren. Eddie bezit een goede „fast-ball", doch met zijn „curve-ballen" had hij moeilijkheden. Santa Rosa zag nog kans in de negende inning een run bij te scoren, doch verder kwam zij niet. Chicago won verdiend met de score van 15-10. In totaal beging Santa Rosa vier veldfouten en Chicago had er twee.

De boxscore zag er als volgt uit:

Santa Rosa	1	6	0	0	2	0	0	0	1	10
Chicago	0	4	0	5	0	2	0	4		15

Winnende pitcher werd Jules Randt, die met een zieke arm, toch bijzonder prachtig werk op de heuvel verricht heeft. Verliezer was Alex Daou.

De volgende week zondag zal de competitie worden voortgezet met de wedstrijd tussen Viceroy en Lucky Strike.

Uitslagen Ned. voetbal

PEC — Go Ahead 1 2; Eindhoven — Zwolse Boys 3 0; ZFC — Enschedese Boys 3 1; Velox — KFC 3-1; Be Quick — Elinkwijk 2-1; Helmondia '55 — GVAV 2 0; AGOVV — Fortuna Vl. 2-3 (na verlenging); DFC — Willem II 3-4 (na verlenging); Baronie — VVV 0-1; Longa — DWS 1-1 (DWS wint na strafschoppen); Volendam — NOAD 2 3; Wageningen — Blauw Wit 3-2 (na verlenging); NEC — PSV 2 1 (na verlenging); DHC — Vitesse 3 2; Wilhelmina — Sittardia 1 0 (na verlenging); Alkmaar — NAC 1-4; HVC — Sparta 0-2; Zwartemeer — DOS 2-1; EDO — Heracles 2 1 (na verlenging); Excelsior — Haarlem 3 2; RCM — Veendam 1-1. (Veendam wint na strafschoppen); SVV — Telstar 1-2; RBC — Hermes DVS 2 1 (na verlenging); Heerenveen — Ajax 2-3 (na verlenging); Schev. Holl. Sport — Leeuwarden 2-1; Xerxes — Spcl. Enschede 2-8; Limburgia — BVV 2-1 (na verlenging); Roda JC — MVV 2-1 (na verlenging); Hilversum — Feijenoord 0 4; De Volewijckers — 't Gooi 3 0; Tubantia — Fortuna '54 2-3; De Graafschap — ADO 0-1 (na verlenging).

Jim Clark wint in Snetterton

SNETTERTON (ANP) — De Brit Jim Clark heeft zondag op het circuit van Snetterton in de Amerikaanse staat Virginia een wedstrijd over drie uur voor sport- en grand tourismewagens — gewonnen. Clark legde aan het stuur van een 1600 cc Lotus 23 ruim 470 km af, hetgeen neerkomt op een gemiddelde snelheid van 156,40 km/uur. De Brit had een voorsprong van twee ronden op Mike Parkes, die met een Ferrari 250 gt als tweede eindigde.

Bij de tourwagens was de zege voor de Australiër Jack Brabham met een Ford Galaxie. Brabham haalde een gemiddelde snelheid van 141,27 km/uur. Tweede werd in deze wedstrijd Clark met een Lotus Cortina.

Spannende wedstrijd brengt SUBT zege op Jong Colombia: 2-1

Penalty door Martina gemist

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. (Vredenberg). — Opnieuw spannend voetbal op het terrein te Kintjan, waarbij SUBT tenslotte dankzij een enorme geestdrift aan het langste eind trok. De beide partijen waren aan elkaar gewaagd. In technisch opzicht mocht Jong Colómbia iets meer te betekenen hebben in de door de slim geleide aanvallen van Iby Martina, maar het overweldigende enthousiasme waarmede „barrica-geel" de strijd was begonnen en dat volhield tot aan de laatste minuut, was ruimschoots voldoende om geen hiaat in de krachtsverhouding te veroorzaken. Na twee zondagen twee nederlagen te hebben geïncasseerd, hebben dan eindelijk tenkoste van Jong Colombia, de „barrica-geel" hun eerste competitiepunten binnengehaald. Met een verdiende 2-1 overwinning trok SUBT dan aan het langste eind. De wedstrijd die in handen was van arbiter Zacharias Mingueli was niet slecht te noemen, doch alleen liet hij enkele steekjes vallen, waarbij aan het einde het spel een rommelig karakter kreeg.

Tempo

Beide partijen hebben het niet aan tempo laten liggen. SUBT voelde zich in het begin nogal onwennig tegen de stortvloed van aanvallen van de gasten. Maar de verdediging met Balentien, Fransisca en Rosina hield echter knap stand. Toch kwam SUBT in de achtste minuut in de benauwenis toen bij een hoge bal, doelman Klabeer misgreep en Escolastica alleen voor het doel verscheen. Doelman Klabeer herstelde zich echter net op tijd om zich met een tijgersprong op de schoen van Jong Colombia's linksbuiten te werpen. Direkt daarna moest aan de andere kant keeper Bernadina in actie komen bij een geniepig schot van George Sillé. Het spel bleef enerverend en de ploegen waren aan elkaar gewaagd.

Ongelukje

In de 27ste minuut gebeurde er een ongelukje toen Sillé tegen de vlakte ging, nadat hij per ongeluk de schoen van Virgilio Constancia tegen de knie kreeg. Een minuut daarna moest Sillé echter weer kennis maken met de grond, toen ditmaal Elcio Martina hem vloede. Er volgde toen een vrije trap even buiten het strafschop gebied in het voordeel van SUBT en deze freekick werd Jong Colombia fataal. Ver buiten bereik van doelman Bernadina joeg toen Hubert Daal de bal tegen de touwen: 1-0. Meteen daarna kwam achter de veste van SUBT in gevaar. Op een voorzet van Escolastica, kwam José Constancia oog in oog met doelman Klabeer, doch deze ex-doelman van Boca gaf zijn oude clubgenoten geen redenen tot juichen, want zwevend verschalkte hij het strak schot van José. De spanning ging bij de minuut stijgen. En met alle hens aan dek moest SUBT zich in de verdediging terug trekken. Ook paste SUBT de buitenspelval toe, waarbij José Constancia, Victoria, Jansen en Escolastica geregeld in liepen. Zes minuten voor het ingaan van de rust kreeg Jong Colombia een penalty toegewezen toen Fransisca de bal in het doelgebied met de hand speelde.

Niet benut

Deze op elf meter genomen strafschop werd echter door Iby Martina niet benut, want hij schoot de bal precies tegen de vuisten van doelman Klabeer. Het was een grote teleurstelling voor de Jong Colombiafans, doch voor die van de „barrica-geel", was het een grote opluchting. Nadat men verwacht had, dat de rust zou ingaan met een 1-0 score voor SUBT, volgde in de laatste twee resterende minuten sensatie. Met fijne korte tikjes koerste Sillé, Weyman en Daal op de veste van Jong Colombia af. Een gave „troughpass" van Weyman kwam voor de voet van Sillé en met een laag flitsend schot gaf SUBT's midvoor, doelman Bernadina geen schijn van kans: 2-0. Een minuut daarna werd echter de stand verkleind.

Laatste punt

Balentien die in zijn te grote haast de bal op zijn keeper terug wilde spelen, deed dit op zo'n nonchalante wijze dat het leer een boog beschreef en in het net belandde: 1-2. Onmiddellijk na de pauze nam Jong Colombia het initiatief tot de aanval over. SUBT kwam onder zware druk te staan. Voorhoede spelers Weyman, Sillé, Daal en Martis trokken terstond naar achteren om hun steentje in de achterhoede bij te dragen. Langzamerhand kwam SUBT weer op dreef en rukte tenslotte ook ten aanval. Een doorbraak van de „barrica-geel" in de negende minuut na de pauze, resulteerde bijna in een goal, toen bij een scrimage voor het doel van Jong Colombia de bal tot driemaal toe ingeschoten werd en telkens weer het leer geretourneerd werd. Hoe meer het einde in zicht kwam, hoe meer de Jong Colombiaspelers zich in de strijd wierpen. Er werd van alles getracht om de gelijkmaker te scoren en vanzelfsprekend kreeg het spel een rommelig karakter. Arbiter Mingueli, die het heel zachtjes deed, moest geregeld het spel onderbreken om vrije schoppen uit te delen. De touwtjes tield arbiter Mingueli deze middag ook niet strak in handen. Hij liet te veel toe. Het is Jong Colombia toch met zijn overwicht niet gelukt de stand in evenwicht te brengen. SUBT werd winnaar met de score van 2 1, die verdiend was te noemen.

Hedenavond wordt de competitie voortgezet met de wedstrijd tussen Veendam en Mahoema.

Voetbalincident ontsiert eerste dag

Hoofdcommissaris opent driekamp

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Onder vrij grote publieke belangstelling werd zaterdag op het sportterrein van Asiento de Driekamp tussen P.S.V., Asiento en Marine geopend. Hoofdcommissaris Botterwag wees in zijn openingswoord op het grote belang van deze sportontmoetingen. Door deze ontmoetingen leert men elkaar nog beter kennen. Hij hoopte op een sportief verloop en wenste alle deelnemers succes toe. De opening werd opgeluisterd met marsmuziek van de Politieharmonie. De muzikanten waren voor deze gelegenheid gestoken in een keurig wit uniform. Nadat de harmonie een ererondje over het veld had gemaakt, verraste kapelmeester Van Aanholt de aanwezigen op enkele Curaçaose walsen en merengue's, hetgeen bijzonder in de smaak viel. Intussen stelden de elftallen van Marine en Asiento zich op en toen scheidsrechter Trappenberg voor de aftrap blies, was daarmee officieel met de eerste tak van sport begonnen. De opening werd bijgewoon door de heren ir Storm van Shell/Curaçao, overste Luyk van de Marine, commissaris van politie Paul en vele andere autoriteiten.

Voetballen

Marine — Asiento 2—2. In een sportieve wedstrijd deelden de ploegen de punten. Meyer van Asiento zorgde al na tien minuten voor 1—0 en daarna was het Brandborg, die uit een strafschop 2—0 maakte. De Marine gooide er nu een schepje bij op en het was Meyer, die nog voor de rust de partijen op gelijke voet bracht. Hoewel Asiento over het algemeen iets gevaarlijker in de aanval was, stond de hechte verdediging onder aanvoering van keeper Elieveld van de Marine geen doelpunten meer toe. Keeper Elieveld wist met fraaie safes enkele zeker schijnende doelpunten te voorkomen. Het samenspel van de Marinevoorhoede wilde niet erg vlotten. Hoewel in het veld zeker niet de mindere, bleef succes uit. Aan beide kanten werd niet meer gedoelpunt, zodat het einde kwam met 2—2.

P.S.V. — Marine 6—1. In een wedstrijd, die soms weinig met sport te maken had en het de vies gold: eerst de man en dan de bal, is het P.S.V. gelukt een vrij grote overwinning op de Marine te behalen. Scheidsrechter Van der Wal, die overigens goed leidde, had de touwtjes gerust nog wat strakker kunnen aantrekken. Tegens het einde van de wedstrijd zag hij zich genoodzaakt een speler van de Marine en van P.S.V. het veld uit te sturen.

P.S.V. opende na 10 minuten door een goede bal van Maduro de score met 1—0. De Marine was in het veld beslist niet de mindere, maar het afronden van hun aanvallen was te doorzichtig en daarmee wist de PSV-verdediging wel weg. Voor de rust zorgde Marshall uit een goede voorzet voor 2—0. Na de hervatting probeerde de Marine met geforceerd spel tot winst te komen, maar de verdediging met Phelipa aan het hoofd, week niet. Bij een onverwachte PSV-aanval was het weer Maduro, die met een beheerst schot de stand op 3—0 bracht. Het spel werd er nu niet beter op en scheidsrechter Van der Wal deelde links en rechts strafschoppen uit. Bij een schot van een der PSV-voorwaartsen stompte keeper Elieveld de bal tegen de rug, doch deze stuitte tegen de rug van een der backs, waardoor de bal in eigen doel verdween (4—0). Hierna volgde een botsing tussen twee spelers van de PSV en de Marine waardoor een handgemeen ontstond. Zij werden beiden uit het veld gestuurd. Tegelijk met deze beslissing liep keeper Elieveld van de Marine het veld ook uit. Met negen man streed de Marine verder en het dient gezegd te worden, dat zij dit moedig deed. De linksbuiten van de Marine rondde na een fraaie solo-run de aanval af met een juweel van een doelpunt (4—1). Even later maakte Curiel van PSV er 5—1 van. PSV was nu beslist sterker. Keer op keer zaten zij voor het Marinedoel en even voor het einde maakte PSV er 6—1 van.

Tennis

P.S.V. behoudt de leiding: Ook gedurende het weekeinde heeft PSV beide wedstrijden in een overwinning omgezet. Van de acht wedstrijden hebben zij er tot nog toe zeven gewonnen.

Heren-enkel: Van Loenen (Asiento) vs. Nijboer (Marine) 6—2 en 7—5).

Een wedstrijd met goed spel. De eerste set werd gemakkelijk door Van Loenen gewonnen, maar in de tweede set raakte hij achter met 1—5. Het zag er dus naar uit, dat er een derde set gespeeld moest worden. Op deze stand kreeg Nijboer echter een inzinking. Zonder praktisch een tegenpunt meer te scoren, verloor achter elkaar de volgende zes games. Van Van Loenen een mooie prestatie.

Heren-enkel: Hoetink (Asiento) vs Ververs (PSV) 3—6 en 0—6.

In de eerste set bood Hoetink goed tegenstand en wass de wedstrijd het aanzien alleszins waard. In de tweede set toonde Hoetink tekenen van vermoeidheid. Ververs bestookte hem met harde drive-ballen en hiertegen kon hij weinig uitrichten. Met 0—6 verloor hij de tweede set.

Heren-dubbel: Koeyers/Davelaar (Asiento) vs Pappelendam/Goudberg (Marine) 6—3 en 6—4.

Hoewel deze wedstrijd niet op hoog peil stond, werd er niettemin met veel enthousiasme gespeeld. De Asiento-spelers waren in dit duel wat vaster op de slagen en dit leverde hen de twee-set-overwinning op. De krachtsverhouding was echter niet groot.

Heren-enkel: Blom (PSV) vs De Jongh Sr (Asiento) 5—7, 6J4 en 6J3.

Een „hard game". Het krachtsverschil tussen deze beide spelers was uiterst gering. In de eerste helft van de eerste set de Jongh iets beter — hij nam een 3—1 voorsprong —, maar Blom herstelde zich goed. Op de stand 5—5 wist De Jongh Blom enkele keren uit positie te spelen en won hij na veel moeite de eerste set met 7—5. In de tweede en derde set namen beide spelers beurtelings de leiding. Blom wist na een fel gevecht de tweede set te winnen en toonde in de derde set over iets meer uithoudingsvermogen te beschikken. De Jongh zijn zwaar gekapte ballen werden meestal door de snelle Blom gehaalden dit was buiten de berekening van De Jongh. Overtuigend won Blom de derde set met 6—3.

Atletiek

De zondag gehouden atletiekwedstrijden hadden, ondanks de hitte, een prima verloop. PSV en de Marine leverden harde strijd om de eerste plaats. Tenslotte eindigden beide ploegen met 70 punten, terwijl Asiento maar ruim 30 punten vergaarde.

De uitslagen waren: **100 meter hardlopen:** no. 1 Liseur (PSV) 10.8 sec., 7 pt; 2 en 3. Sijswerda en Beeldsnijder (Marine) 11.2, ieder 5 pt; 4. Balentien (PSV) 11.3, 3 pt. en 5. Dekkers (Asiento) 2.5 met 2 pt. en no. 6 Staal (Asiento), 12.8, 1 pt. **400 meter hardlopen:** 1. Beeldsnijder (Marine) 57.8 sec. met 7 pt; 2. Sijswerda (Marine) 57.9, 5 pt; 3. V.d. Wees (Asiento) 58.2, 4 pt; Pandt (PSV) 61, 3 pt en Brown (PSV) 66.2 1 pt.

Kogelstoten: 1. Rebel (PSV) 13,77 M. 7 pt; 2. Osinga (Marine) 11.05 M. 5 pt; 3. Pinedoe (PSV) 10.60 M. 4 pt; 4. Pole (Asiento) 10.58 M. 3 pt; 5. Visser (Marine) 9.56 M. 2 pt. 6. Benist (Asiento) 9.3 M. 1 pt.

3000 M. veldloop: 1. Salm (Marine) 11.08.8, 7 pt; 2. Rosalie (PSV) 11.19.8, 5 pt; 3. Schild (Asiento) 12.50.8, 4 pt; 4. Popma (Marine) 12.52.6, 3 pt; 5. Kramers (PSV) 13.07 2 pt; 6. De Fluiter (Asiento) 14.55 1 pt. **Discuswerpen:** 1. Rebel (PSV) 43.97 M. 7 pt; 2. Pole (Asiento) 33.69.5 M, 5 pt; 3. Pinedoe (PSV) 33.53 M, 4 pt. **Hoogspringen:** 1. Biemen (Marine) 1.70 M, 7 pt; 2. Brown (PSV) 1.70 M, 5 pt; (Biemen minste keren fout gesprongen van de serie van drie); 3. Pandt (PSV) met een sprong van 1.60 M, 4 pt. **Zweedse Estafette:** 400, 300, 200 en 100 meter: Beeldsnijder, Rodriguez en Sijswerda en Osinga (Marine) no. 1 in de tijd 2.25.2, met 10 pt; 2. PSV met Davelaar, Pandt, Liseur en Balentien 2.16.4 met 6 pt. en 3. Asiento met Van der Wees, Schild, De Lima en Dekkers in de tijd van 2.25.2 en 2 pt.

Ned. hockeyteam verslaat Pakistan

LYON (ANP) — Het Nederlandse hockeyteam heeft zondagavond in Lyon het landenhockeytoernooi een verrassende 2-1-zege behaald op Pakistan. Bij de rust leidden onze landgenoten met 1-0. De uitslagen van de tweede wedstrijddag zijn: Spanje — Italië 0-1; Canada — Amerika 2-0; België — Japan 2-0; Groot Brittannië — Duitsland 1-2; India — Frankrijk 1-0.



Een bronzen beeld van paus Pius XII in de St. Pieter in Rome. In zijn testament, dat in 1958 werd geopenbaard, wenste paus Pius XII, dat er nooit een beeld of monument ter nagedachtenis van hem zou worden opgericht. De kardinalen, die door paus Pius XII waren benoemd, hadden evenwel reeds eerder opdracht voor de vervaardiging van dit beeld gegeven.

Daders bomaanslag kerk Alabama aangehouden

Stad herdoopt in Bombingham

MONTGOMERY (RTR) — Gouverneur Wallace van de staat Alabama heeft medegedeeld, dat in de nacht van zondag op maandag twee blanken zijn gearresteerd in verband met de bomaanslag, op 15 dezer, op een kerk in Birmingham, waardoor vier negermeisjes om het leven waren gekomen. Hun indentiteit wordt, in het belang van het verdere onderzoek, nog niet bekend gemaakt, aldus de mededeling van de gouverneur.

In de mededeling van gouverneur Wallace werd de bomaanslag in de negerkerk niet als zodanig genoemd. Er werd in gezegd dat de arrestaties werden verricht in verband met de „bomaanslagen" in Birmingham. Enkele uren tevoren had de gouverneur aangekondigd dat arrestaties in verband met de aanslag op de kerk op handen waren.

Bij deze aanslag werden niet alleen de vier meisjes gedood, doch werden ook nog ongeveer twintig mensen gewond. Bij daarna uitgebroken opstootjes werden nog twee negerjongens gedood. Een van hen, van 13 jaar, werd door twee blanke jongens die op een scooter reden, doodgeschoten. De tweede, van 16 jaar, die stenen naar een politie-auto zou hebben gegooid, werd door een revolverschot van de politie gedood. Volgens de politie was het de bedoeling geweest over het hoofd van de jongen te schieten.

Bombingham

In verband met de vele bomaanslagen, die zich de laatste tijd in Birmingham hebben voorgedaan, heeft de negerbevolking de stad omgedoopt in „Bombingham".

Kolonel Al Lingo, staatscommissaris voor de openbare veiligheid van Alabama, deelde later mede dat meer dan twee blanken werden aangehouden.

Interimkabinet in Griekenland

ATHENE (AFP) — De nieuwe Griekse regering, die voor koning Paul zaterdagavond de eed heeft afgelegd, wordt gevormd door hoge functionarissen, van wie er niet één uit de politiek afkomstig is. Twee van hen maakten ook deel uit van het kabinet-Pipinelis. Minister van Buitenlandse Zaken is Paul Ikonomou-Gouras, de portefeuille van Defensie wordt in dit interimkabinet van premier Mavromichalis door Demetre Papanikolopoulos.

*

— Russische, Poolse en Oostduitse journalisten hebben dezer dagen geen toegang gekregen tot het sportpaleis in Peking waar Russische, Vietnamese en Albanese sportlieden basketbal speelden. Tot dusver werden de journalisten normaal toegelaten, maar nu kregen zij te horen dat de bepalingen waren gewijzigd. (Tass)

Britse toestellen boven Sumatra

DJAKARTA (RTR) — Genraal Nasoetion, de bevelhebber der Indonesische strijdkrachten, heeft zondag in Djakarta tegenover studenten verklaard, dat buitenlandse militaire bases rondom Indonesië worden gebruikt om moeilijkheden te veroorzaken. De generaal zei zelf Britse vliegtuigen boven Atjeh, in noord-Sumatra, te hebben zien vliegen.

De aanwezigheid van deze buitenlandse bases moet worden beschouwd als „indirecte kolonisatie", waardoor in dit gebied spanning in het leven wordt geroepen en de vrede in gevaar wordt gebracht, aldus generaal

Joegoslavische lening aan Bolivia

COCHABAMBA (RTR) — Zuid-Slavië zal Bolivia acht miljoen dollar lenen voor de bouw van verscheidene fabrieken. President Tito die momenteel een bezoek aan Bolivia brengt en de Boliviaanse president Victor Paz Estenssoro zullen hiertoe woensdag een verdrag ondertekenen.

Tito, die een bezoek aan Bolivia brengt, zal donderdag naar Mexico reizen.

Gagarin: Russen eerst naar maan

PARIJS (RTR) — De Russische ruimtevaarder Joeri Gagarin is er van overtuigd, dat de Russen als eersten een vlucht naar de maan zullen maken.

Gagarin, die momenteel in Parijs het internationale astronautische congres bijwoont, schrijft in een artikel in het zondagsblad „Le Journal du Dimanche" dat de leidende Russische bouwer van ruimtevaartuigen, die hij niet met name noemt, van mening is, dat de mens binnen enkele jaren naar de maan zal vliegen.

Volgens Gagarin is het wedstrijdelement voor de Russische ruimtevaarders niet het belangrijkste, hoewel zij er ook op dat gebied van overtuigd zijn de eerste te zullen zijn.



Vissers uit Cassis, Marseille, Ba[...] dol, Sanary, La Ciotat en ande[...] plaatsen aan de Franse Midd[...] landse-Zeekust bij Marseille he[...] ben de haven van Cassis volk[...] men gevuld met hun boten. [...] deze wijze protesteerden zij teg[...] het plan een alluminium-verw[...] kende industrie het afvalwa[...] te laten lozen op de Middelland[...] Zee. De Vissers menen, dat d[...] zee dan rood zal worden inpla[...] van, zoals nu, helderblauw, [...] dat vooruitzicht bezorgt hun [...] kriebels. (Telefoto)

— Het „Berliner ensemble", het [...] neelgezelschap uit Oost Berlijn, [...] van de Britse autoriteiten geen [...] gekregen voor een optreden in [...] raam van het festival van de Sc[...] se stad Edinburg. (RTR)

GROEIEND VERZET TEGEN BEN BELLA

Vrees voor opkomst fascisme

TIZI OEZOE (RTR) — Leiders van het anti-regeringsgezinde „Frnt van Socialistische Krachten" (F.F.S.) hebben zondag te Tizi Oezoe, in west-Algerije, verklaard dat zij zich „met alle mogelijke middelen zullen verzetten tegen het afglijden van Algerije naar het fascisme". Zij zeiden ook dat de regering onder president Ben Bella op onwettige wijze tot stand is gekomen.

Terwijl de FFS-leiders op een openbare bijeenkomst in Tizi Oezoe, de hoofdstad van Kabylie, spraken, werd in de straten door militairen in pantserwagens gepatrouilleerd. De militairen hadden reeds zondagochtend vroeg een kordon om de stad getrokken.

Controle in Algiers

Zondagmiddag zijn op alle hoofdwegen rondom Algiers vele politie- en militaire controleposten ingericht en vele auto's doorzocht. Een menigte van naar schatting 2.000 mensen luisterde naar de redevoeringen van leiders van de FFS in Tizi Oezoe. Een aantal gewapende militairen van het zevende gewest omringde de sprekers.

Kabylie is altijd een gebied geweest, dat zich van de rest van Algerije duidelijk heeft onderscheiden. Een aanzienlijk aantal Kabylen heeft niet meegedaan aan de verkiezingen die in het begin van deze maand Ben Bella het presidentschap bezorgden.

Luns hoopt Soebandrio in Den Haag ontmoeten

HILVERSUM (ANP) — Minister Luns heeft in New York de hoop uitgesproken, dat hij de besprekingen die hij daar met zijn Indonesische ambtgenoot heeft gehad, nog dit jaar in Den Haag zal kunnen voortzetten. De bewindsman zei dit in een interview met de correspondent van de KRO in New York.

Minister Luns, die in New York is in verband met de algemene vergadering van de Verenigde Naties, zei, dat zijn gesprek daar met dr Soebandrio het eerste was sedert zeven en een half jaar. Aan het feit, dat zij elkaar zo lang niet hadden gesproken, had hij zelf geen schuld, zo zei hij. „Dat kwam door het afbreken van de diplomatieke betrekkingen door Indonesië". Over een aantal problemen die beide landen betreffen, heeft hij naar zijn zeggen in beginsel overeenstemming bereikt met dr Soebandrio. „Het gesprek werd in een zeer vriendschappelijke sfeer gevoerd".

Over zijn gesprek met de Russische minister van Buitenlandse Zaken Gromiko, zei minister Luns, dat hij gemerkt had dat Gromiko openhartiger was dan hij ooit was geweest.

Gewaardeerd

Het aanbod van de Nederlandse regering om een detachement mariniers beschikbaar te stellen voor de Verenigde Naties is volgens mr Luns zeer gewaardeerd. Het heeft de Turkse minister van Buitenlandse Zaken geïnspireerd om een voorstel aan zijn regering te doen om ook een detachement aan de Verenigde Naties te leveren.

Prinses Sophia verwacht baby

LAUSANNE (RTR) — Prinses Sophia, de echtgenote van Don Juan Carlos, verwacht in december een baby, zo hebben kringen die in nauw contact staan met hun gevolg zaterdag in de Zwitserse plaats Lausanne meegedeeld. De Griekse prinses en haar man, die naar bekend de zoon van de Spaanse troonpretendent is, zijn vrijdagavond in Lausanne aangekomen waarzij enkele dagen zullen logeren bij ex-koningin Victoria Eugenia van Spanje, de grootmoeder van Juan Carlos. Verwacht wordt, dat zij binnen een week naar Portugal zullen vertrekken.

Schietpartij aan grens Serawak

KOETSJING (RTR) — Aan de grens tussen Serawak en Indonesië, op rond 25 kilometer ten oosten van Loebok Antoe, is zaterdagmorgen een grenspatrouille uit Serawak slaags geraakt met Indonesische terroristen.

De achttien man sterke patrouille werd onder vuur genomen door 40 terroristen. De patrouille schoot terug, waarna de helft van de terroristen wegrende. De rest bleef nog een kwartier doorvuren en trok zich daarna terug.

Vredesbeweging van Lord Russell

LONDEN (RTR) — De 91-jarige Britse wijsgeer Bertrand Russell heeft de stichting bekendgemaakt van twee vredesbewegingen waarvan hij de leider is. Het zijn de „Bertrand Russel stichting voor de vrede" een „de Atlantische stichting voor de vrede". De eerste stichting heeft ten doel een onderzoek in te stellen naar de oorzaken van de koude oorlog en naar methoden te zoeken, die het oorlogsgevaar kunnen verminderen en uitbannen.

Orthodoxen voor gesprek met Rome

RHODOS (RTR) — Op de bijeenkomst van afgevaardigden van de orthodoxe kerken, die op Rhodos onder leiding van de oecumenisch patriarch van Istanboel is gehouden, is met algemene stemmen besloten met de katholieke Kerk „op gelijke voet" te beginnen met „een theologisch gesprek". Een voorstel daartoe was door de patriarch van Istanboel, mgr. Tthenagoras, ingediend.

Besloten werd tevens dat iedere orthodoxe kerk zelf kan beslissen of zij al dan niet eigen „waarnemers" naar het Vaticaanse concilie zal zenden.

Compromisgebaar in kippenoorlog

BRUSSEL (RTR) — In gewoonlijk goed ingelichte kringen in Brussel is vernomen dat de EEG-commissie binnenkort aan de ministerraad der EEG een compromisvoorstel zal voorleggen dat is bedoel om een einde te maken aan de kippenoorlog met de Verenigde Staten. Waarschijnlijk zal het voorstel gebaseerd zijn op Amerikaanse suggesties dat de vraag, hoe groot het handelsverlies is dat de Verenigde Staten door de verhoging van de invoerrechten van de EEG hebben geleden, zal worden onderworpen aan arbitrage in het kader van de algemene overeenkomst voor tarieven en handel (GATT).

Zitting parlement Kongo gesloten

LEOPOLDSTAD (AFP) — President Kasavoeboe van Kongo heeft, als gevolg van het „duidelijk in gebreke blijven van beide Kamers", de huidige zitting van het Kongolese parlement doen sluiten. De president heeft besloten het ontwerp voor een grondwet, dat door een grondwetscommissie zal worden uitgewerkt, aan een volksreferendum te doen onderwerpen.

Met een grote pul bier heeft oudburgemeester Thomas Wimmer (voorgrond) het 130ste oktoberfeest in Muenchen geopend. Hoeveel liter zal er de komende tijd vloeien in de Beierse hoofdstad?



Gestapo-methoden in Oost-Duitsland

Inspecteur na verhoor bezweken

BERLIJN (RTR) — Naar het hoofd van de Westberlijnse politie zaterdag heeft medegedeeld, is de 58-jarige Westberlijnse inspecteur van politie Rudolf Sokoll overleden, als gevolg van de opwinding die een ondervraging door de Oostberlijnse politie hem zou hebben bezorgd.

De betrokken inspecteur, die een vakantiereisje naar Oost-Duitsland had gemaakt, werd toen hij op de terugreis naar West-Berlijn was, op Oostduits gebied uit de trein gehaald en naar Oost-Berlijn overgebracht. Daar werd hij aan een langdurig verhoor onderworpen, met de bedoeling hem er toe te krijgen voor de Oost-Duitse inlichtingendienst te gaan werken. Daarna keerde Sokoll naar West-Berlijn terug. Nadat hij aan zijn chefs rapport over het gebeurde had uitgebracht, zakte hij ineen en overleed hij aan een beroerte, aldus het hoofd der Westberlijnse politie, die de dood aan de door de „ondervragingsmethoden" der Oostduitse politie veroorzaakte emoties toeschreef.

Softenon-drama in W-Duitsland

FRANKFORT (AFP) — In de woning van een vrouwelijke arts in Frankfort heeft zich zondag een drama ofgespeeld. De 33-jarige mevrouw Helga Siderow, die vroeger een thalidomide bevattend en in West-Duitsland onder de naam „Contergan" verkocht slaapmiddel had ingenomen en drie jaar geleden een misvormde baby ter wereld bracht, had de 44-jarige dr. Mechthild Petersen weten te overtuigen, dat het voor het kindje het beste zou zijn niet langer te lijden. Op verzoek van de moeder diende de arts de baby drie injecties met een slaapmiddel toe, welke naar zij wist dodelijk zouden zijn.

Even later echter belde de moeder, waarschijnlijk door wroeging bevangen, de politie op. Toen deze in de woning van de arts verscheen, trof zij daar beide vrouwen in beschonken toestand bij het kindje, dat spoedig daarop overleed

Moeder en dokter werden gearresteerd. De vader verklaarde later tegenover de politie, dat zijn vrouw na de geboorte van het kind aan de drank verslaafd was geraakt.

Mexico geteisterd door overstroming

Vele wegen door water verwoest

STAD MEXICO (DPA) — Zuid-Mexico is zaterdag en zondag door een overstromingsramp getroffen, die tot nu toe aan minstens zes personen het leven heeft gekost. Ongeveer veertigduizend mensen hebben van de ramp te lijden gehad. Vanuit hefschroefvliegtuigen heeft men waargenomen hoe mensen en vee voor het woedende water naar heuvels en andere hoge punten vluchtten.

In de staat Chiapas is dertig tot veertig procent van de koffieoogst vernield. De honderden meters lange brug van Becumhuman, in Mexico, naar Guatemala, is weggeslagen. Het spoorwegverkeer is over een uitgestrekt gebied tot stilstand gekomen. Vele wegen zijn tot in midden-Mexico onberijdbaar geworden.

Luchtbrug

Er is een luchtbrug ingesteld om de getroffen bevolking van levensmiddelen en medicijnen te voorzien. De overstremings ramp is het gevolg van wervelstormen, die het water der rivieren opzweepten.

Dulles wordt nog dieper begraven

DE WERELD VANDAAG

DEZELFDE klokken kunnen een begrafenis uitluiden en een verrijzenis inluiden. Afgaande op de huidige klank van de oude klokken, op de toonaarden, die uit de machtstorens van Moskou en Washington klinken, zou men geneigd zijn te geloven dat de vrede op het punt staat om heen te breken door de voorste defensie-linies van de koude oorlog. „Er kunnen nog meer overeenkomsten met de Sovjet-Unie bereikt worden, dan het kernstopverdrag", zei president Kennedy in de Verenigde Naties, zij het slechts „om wederzijdse vernietiging te voorkomen", „overeenkomsten uit wederzijds belang." Zo mogelijk nog duidelijker dan Kennedy heeft premier Chroesjtsjev de oorlog als middel voor de overwinning van het communisme afgezworen. Zijn anti-oorlogsgesteltenis ligt ten grondslag aan zijn conflict met China. De eensgezindheid van beiden op dit gebied staat onder de dwang van zelfbehoud. Beiden hadden zich zelf aan zulk 'n explosieve toestand geketend, dat zij geen voet meer konden verzetten zonder zelf in de lucht te vliegen. Hun wil om zich van deze toestand te bevrijden moet daarom in zover als oprecht worden beschouwd als hij door de redelijkheid er toe gedwongen wordt. Daarom liet de Izvestia Oe Thant dezer dagen in haar kolommen verklaren, dat hij het ogenblik gunstig acht om nieuwe maatregelen te treffen voor de ontwapening en de beperking van atoomwapens, en besloten Gromiko en Stevenson diezelfde dag „de geest van de koude oorlog te weren uit de debatten, die tijdens het nieuwe zittingsjaar in de Verenigde Naties gevoerd zullen worden." Onder de 81 agenda punten van de achttiende Algemene Vergadering domineert het vraagstuk van de betrekking tussen Oost en West, en wat ermee samenhangt. Haar voorzitter, Rodriguez, heeft de vreedzame coexistentie en de algemene ontwapening aangeduid als het primaire doel dezer zitting. En terstond na de opening deed Gromiko het voorstel om volgend jaar in Moskou een achttien-landen-conferentie over de ontwapening te houden, een plan dat algemeen „zeer welkom" werd geheten. De ontspanningswil is de „dernier cri" van de politieke mode. Het Amerikaanse periodiek „Life" heeft zich hiermee opgedirkt als mannequin. Het zond zeven redacteuren en fotografen naar de Sovjet-Unie, die honderd bladzijden hebben gevuld om te bewijzen dat de Sovjet dictatuur zich verandert in een richting, die voor de Russen verdraaglijker en voor het Westen minder gevaarlijk is. Het blad komt tot de conclusie dat er, waar mogelijk, gaten gemaakt moeten worden in het IJzeren Gordijn, en „dat het tijd wordt de oogkleppen af te rukken".

ONGETWIJFELD is het waar, dat de koude oorlog links en rechts zulke sluitende beschermingskleppen heeft geplaatst, dat zij het zien van een ruimer ontwikkelingsperspectief van de hangende problemen beletten. Wie over die kleppen heenkijkt, gelijk Alexander Bregman in de „Daily Telegraph" en dr Arnold Toynbee in de „New York Herald Tribune", die speurt dynamische factoren, die zowel ten gunste van de bevrijding der Russische satellietstaten als van de hereniging van Duitsland kunnen werken. Volgens Bregman heeft de Sovjet-Unie haar satellieten tot nu toe zo stevig vastgehouden omdat zij de zaak voor het communisme wilde dienen en zich zelf wilde beveiligen. Doch sedert het conflict met China is Moskou niet meer de enige, die bepaalt wat voor het communisme goed of slecht is. Elk communistisch regime kan hieromtrent kiezen tussen Peking en Moskou. Wat het kleine Albanië kon, zouden de Middeleuropese satellieten uiteindelijk ook kunnen. Roemenië wijst in deze richting. Potentieel zou Peking de Sovjet-Unie dus met haar eigen gordel kunnen omsingelen. Zich terugtrekken uit de satellietstaten, zij het onder voorwaarde dat zij, gelijk Finland en Oostenrijk, een neutrale status zouden aanvaarden, zou voor het Kremlin derhalve veiliger kunnen worden. Speelt ook de Amerikaanse regering op deze mogelijkheid, sedert Dean Rusk betoogt dat „de Verenigde Staten het meest gediend zijn met de neutraliteit van zoveel onafhankelijke landen als maar mogelijk is?" Dulles wordt steeds dieper begraven....

DE herenigingskans voor Duitsland sluit hierop aan, ofschoon zij volgens doctor Toynbee, een vast vertrouwen van de Sovjet-Unie op de Verenigde Staten voor-opstelt, gepaard aan een formele instemming van Duitsland met de definitieve prijsgave van de Oder-Neisse-gebieden en Sudetenland, een belofte, die tevens ter geruststelling van alle buurstaten door de Verenigde Staten gegarandeerd zou moeten worden. Toynbee betwijfelt echter of zelfs een Bismarck de huidige Duitse generatie tot het betalen van deze ontspanningsprijs zou kunnen bewegen, laat staan dat zij geen Bismarck heeft. Toch kan men uit het standpunt, dat Gromiko t.o.v. de Duitse kwestie uiteenzette, opmaken dat de Sovjet-Unie een onderscheid maakt tussen de buiten-grenzen van de twee Duitse landen en hun binnen-grenzen. Hij noemde ze nl. afzonderlijk, ofschoon zij op grond van de huidige internationale toestand „door een vredesverdrag vereeuwigd zouden moeten worden". Doch wie was er „eeuwiger" in Rusland dan Stalin en zijn koers? Eeuwiger echter, vasthoudender en stoerder is Duitsland. Nauwelijks heeft de trein zich in de richting van ontspanning in beweging gezet of de Bondsrepubliek trekt al aan de noodrem. Waar de ontwikkeling niet overeenkomstig haar inzichten de Duitse belangen dient, rijdt zij niet mee. De trein zou echter ook zonder haar vooruitgaan, want „voor een alleengang zij in de buitenlandse politiek is zij niet sterk genoeg" (Rheinischer Merkur). Daarom verwacht zij het heil van „de Frans-Duitse Unie", van De Gaulle, die zijn neus als een stootblok voor de trein ook kan steken. Hier begint dan de vertraging van de beslissende reis.